Opalescence™ Endo
EN
Endodontic Whitening System

Product Description
Opalescence™ Endo whitening is a 35% hydrogen peroxide gel administered by a dental professional specially formulated for the medical "walking bleach" technique
For all products described, carefully read and understand all instructions and SDS information prior to use.

Delivery Form(s)
- 1.2 ml dispensing syringe
- Delivery Tip: Black Mini™ Tip

Indications for Use/Intended Purpose
Use Opalescence Endo whitening to whiten endodontically treated, internal discolored teeth caused by disease or medical treatment

Contraindications
- Not intended for use in traumatized teeth at risk of cervical resorption, any sign of existing cervical resorption, root fracture.
- Pregnant or nursing women should not use teeth whitening products.
- Do not use on patients with known sensitivities to peroxide or glycols. If allergic reaction, dermatitis, or rash develops, have patient contact their physician.
- Do not place Opalescence Endo whitening on vital tissues. Should contact occur, rinse immediately with water.
- Do not use on patients with compromised gingival health.
- Do not use on teeth with existing inflammatory resorption.
- For patients or users with allergy concerns, refer to product allergen document available at www.ultradent.com. If allergic reaction is observed, rinse exposed area thoroughly with water and have the patient consult their physician.

Warnings and Precautions
- Only use recommended tips.
- Tips are single use only.
- Avoid direct contact of the active surface of the tooth whitening product with the gums and/or salivary flow. Patient and dental professionals must wear protective eyewear with side shields when handling this product.
- Do no place Opalescence Endo whitening on oral soft tissues. Should contact occur, rinse immediately with water.
- If the product is ingested, drink large amounts of water and contact a physician. If the product is aspirated, seek immediate medical attention.
- Inform patients restorative materials will not whiten, we recommend whitening dark teeth before restorative placement.
- Wait at least 7–10 days after whitening procedures before placing adhesive restorations.
- Avoid contact with eyes. Rinse immediately if product comes into contact with them.
- To prevent additional irritation, gingival and general oral health should be evaluated prior to initiating treatment.
- Etching internal dentin walls before any whitening procedure is not recommended and does not potentiate the whitening process but can increase passage of reactive oxygen to external surfaces.
- Read and understand the Opalescence Endo whitening product instructions for information on optimal patient comfort.
- Monitor patient's whitening progress to prevent whitening beyond the desired level of whitening or degree of translucency.
- If after a few whitening attempts with no color change is perceived, stop treatment.
- Due to the access opening, tooth's integrity is compromised during this treatment. Advise patient accordingly.
- If patient complains about sensitivity around the cervical margin, re-evaluate gingival conditions to determine if you continue with treatment or to avoid further exposure to cervical resorption.
- If patient complains about pain in the apical area, re-evaluate or replace the coronal seal material (i.e., GI or composite).
- On occasion tooth will whiten but will appear more "opaque" than surrounding teeth. Inform patient of this possibility.
- Patients with serious health concerns should consult their primary care provider prior to treatment.

Stepwise Instructions

Preparation
1. Establish the expectations of the patient. Explain any esthetic limits before proceeding. Recommended before photos.
2. Do an oral exam and treat areas of concern, including but not limited to exposed dentin, decay, etc. prior to treatment.
3. Remove all restorative and root sealing material from the coronal pulp chamber; 2-3mm below healthy gingiva. Place a 2mm thick conventional glass ionomer, resin modified glass ionomer, or bonded flowable composite resin to seal any endodontically treated canal. Verify set of material before proceeding.
4. Attach recommended tip to syringe and verify flow prior to applying intraorally. If resistance is met, replace tip and re-check. If resistance continues, DO NOT use the syringe and contact Ultradent Customer Service for replacement.

Use
1. Express Opalescence Endo whitening into the coronal pulp chamber (avoiding soft tissues). Fill the pulp chamber leaving 3–5 mm of space to allow for the depth necessary of temporary filling material (such as Ultera™ Temporary resin or Ultra Temp™ Regular temporary material). A thin cotton membrane or a small piece of cotton pellet can be used as a separator between temporary and whitening gel. Make sure to gently place as to not displace the whitening gel onto the margins; this will compromise the temporary seal. However, this is not a concern if adequate space is left to accommodate temperature.
2. Verify occlusal clearance. Premature occlusal contact may compromise the provisional restoration or result in sensitivity from hyper occlusion.
3. Repeat the procedure every 1–5 days until the desired color change is achieved. Or, if after a few whitening attempts no color change is perceived, stop treatment.

Cleanup
1. Remove provisional restorative material and whitening material to the level of coronal sealing material. Rinse and clean access opening.
2. Seal access with a preferred barrier in access preparation using a cotton pellet and allowing a minimum 2–3 mm thickness for temporary restorative material (e.g. Ultera™ temporary resin or UltraTemp Regular material).
3. Wait 1–5 days following whitening procedures before placing permanent restoration; as whitening materials interfere with bonding agents.

Notes:
- Select a composite for restoring coronal access that has similar optical opacity/translucency that match to neighboring teeth.
- If you have any questions regarding this product, please find additional information at https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Processing
To avoid cross-contamination, wipe syringe with an intermediate level disinfectant between uses and use a disposable barrier sleeve. If a barrier sleeve is not used, syringe should be treated as single-use.

Storage and Disposal
Dispose of waste according to local rules, guidelines, and regulations.

Miscellaneous Information
- Teeth can re-stain over time, touch up teeth whitening treatments, as necessary.

Report any serious incidents that occur during treatment and the competent authority.
www.ultradent.com/ | 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
DE
Endodontisches Aufhellungssystem

Produktbeschreibung
Opalescence™ Endo-Bleichung ist ein 35%iges Wasserstoffperoxid-Gel, das von einem Zahnarzt verabreicht wird und speziell für die medizinische „Bleaking Bleach"-Technik (das interne Bleichen) entwickelt wurde.
Lesen Sie für alle beschriebenen Produkte vor Verwendung sorgfältig alle Anweisungen und SDB-Informationen durch.

Darreichungsform(en)
- 1,2 ml Abgabespritze
- Applikationsspitze: Schwarze Mini™-Applikationsspitze

Hinweise für den Gebrauch / Verwendungszweck
Verwenden Sie Opalescence Endo Whitening, um endodontisch behandelte, interne verfärbte Zähne aufhellen, bei denen die Verfärbung durch Krankheit oder medizinische Behandlung entstanden ist.

Kontraindikationen
- Nicht bestimmt für traumatisierte Zähne, bei denen das Risiko einer zervikalen Resorption besteht. Bei Anzeichen einer Bestehenden zervikalen Resorption Behandlung abbrechen.
- Schwangere oder stillende Mütter sollten keine Aufhellungsprodukte verwenden.
- Nicht bei Patienten mit bekannter Überempfindlichkeit gegen Peroxide oder Glykole anwenden. Der Patient muss seinen Arzt informieren, wenn allergische Reaktionen, Dermatitis oder Hautausschlag auftreten.
- Opalescence Endo Whitening nicht auf gesunde Zahnfleisch / Gewebe bringen. Bei Kontakt sofort mit Wasser abspülen.
- Nicht bei Patienten mit geschädigtem Zahnfleisch anwenden.
- Nicht auf Zähnen mit bestehender entzündlicher Resorption anwenden.
- Für Patienten oder Anwender mit Allergieproblemen siehe das Dokument über Produktallergene unter www.ultradent.com. Wenn eine allergische Reaktion beobachtet wird, gequollen Sie betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab und lassen Sie den Patienten einen Arzt aufsuchen.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen
- Nur empfohlene Applikationsspitze verwenden.
- Applikationsspitze sind nur zur einmaligen Verwendung.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt der aktiven Oberfläche des Zahnaufhellungsprodukts mit dem Zahnfleisch und/oder dem Speichelfluss.
- Patienten und zahnärztliches Personal müssen beim Umgang mit diesem Produkt eine Schutzbrille mit Seitenschildern tragen.
- Opalescence Endo Whitening nicht auf das Zahnfleisch / Gewebe bringen. Bei Kontakt sofort mit Wasser abspülen.
- Wenn das Produkt verschluckt wird, sofort viele Mengen Wasser trinken und einen Arzt aufsuchen. Wenn das Produkt versehrtwird, ist sofort ein Arzt aufzusuchen.
- Patienten informieren, dass Restaurationsmaterialien nicht aufhellen. Wir empfehlen, dunkle Zähne vor dem Einsetzen der Restauration aufzuhellen.
- Warten Sie nach dem Bleichen mindestens 7–10 Tage, bevor Sie adhäsive Restaurationen durchführen.
- Kontakt mit den Augen vermeiden. Sofort abspülen, wenn das Produkt mit ihnen in Berührung kommt.
- Gingivale und allgemeine orale Gesundheit sollte vor dem Beginn einer Behandlung beurteilt werden, um einer zusätzlichen Reizung vorzubeugen.
- Das Ätzen der Dentin-Innenwände vor einem Bleichverfahren wird nicht empfohlen und verstärkt den Bleichprozess nicht, sondern kann die Durchgängigkeit von reaktivem Sauerstoff zu externen Oberflächen erhöhen.
- Sie müssen alle Anweisungen lesen und verstehen. Wenden Sie ein geeignetes Behandlungsschema an, um einen optimalen Patientenkomfort zu gewährleisten.
- Überwachen Sie den Aufhellungsfortschritt des Patienten, um eine Aufhellung über den gewünschten Aufhellungsgrad hinaus oder einen Verlust der Transparenz zu verhindern.
- Wenn nach ein paar Aufhellungsversuchen keine Farbveränderung wahrgenommen wird, brechen Sie die Behandlung ab.
- Aufgrund der Zugangsöffnung wird die Integrität des Zahns während dieser Behandlung beeinträchtigt. Informieren Sie den Patienten entsprechend.
- Wenn der Patient über Empfindlichkeit im Bereich des zervikalen Randes klagt, sollten Sie den Zustand der Gingiva neu bewerten, um zu entscheiden, ob Sie die Behandlung fortsetzen, um nicht zur zervikalen Resorption beizutragen.
- Wenn der Patient über Schmerzen im apikalen Bereich klagt, sollte das koronale Versiegelungsmaterial (d. h. GI oder Komposit) neu bewertet oder ausgetauscht werden.
- Gelegentlich hellen Zähne auf, sie erscheinen aber „undurchsichtiger" als die umliegenden Zähne. Informieren Sie den Patienten darüber, dass dies passieren kann.
- Patienten mit schwerwiegenden gesundheitlichen Bedenken sollten vor der Behandlung ihren Hausarzt zu Rate ziehen.

Schrittweise Anweisungen

Vorbereitung
1. Klären Sie die Erwartungen des Patienten. Erläutern Sie alle ästhetischen Einschränkungen, bevor Sie fortfahren. Empfohlen wird Vorher-Fotos.
2. Führen Sie eine orale Untersuchung durch und behandeln Sie Bereiche, die dies erfordern, einschließlich, aber nicht zur Behandlung exponierter Dentin, Karies usw.
3. Entfernen Sie das gesamte Restaurations- und Wurzelversiegelungsmaterial aus der koronalen Pulpakammer, 2–3 mm unterhalb des gesunden Zahnfleischs. Legen Sie einen 2mm dicken konventionellen Glasionomer, einen kunststoffmodifizierten Glasionomer oder einen verbundenen fließfähigen Komposit, um jeden endodontisch behandelten Kanal mit einem zu versiegeln. Überprüfen Sie das Material vor dem Fortfahren.
4. Bringen Sie die empfohlene Applikationsspitze an der Spritze an und überprüfen Sie den Fluss vor der intraoralen Anwendung. Bei Widerstand die Kanüle ersetzen und erneut überprüfen. Wenn der Widerstand anhält, verwenden Sie die Applikationsspitze NICHT und wenden Sie sich an den Ultradent-Kundendienst, um Ersatz zu erhalten.

Gebrauch
1. Opalescence Endo Whitening in die koronale Pulpakammer drücken (Kontakt mit Weichgewebe vermeiden). Füllen Sie die Pulpakammer lassen Sie dabei einen Freiraum von 3–5 mm für die erforderliche Tiefe des provisorischen Füllmaterials (z. B. Ultera™ provisorisches Provisorium oder UltraTemp™ Regular provisorisches Befüllungsmaterial). Eine dünne Baumwollplatte oder ein kleines Stück Wattepellet kann als Trennmittel zwischen dem Füllmaterial und dem Bleichgel dienen. Achten Sie darauf, dass Sie das Aufhellungsgel nicht auf die Ränder verschieben, da dies die provisorische Versiegelung beeinträchtigen würde. Dies ist jedoch kein Problem, wenn ein ausreichender Platz für eine vorübergehende Unterbringung vorhanden ist.
2. Überprüfen Sie den okklusalen Abstand. Ein vorzeitiger okklusaler Kontakt kann die provisorische Versorgung beeinträchtigen oder zu Empfindlichkeit durch okklusale Überlastung führen.
3. Wiederholen Sie den Vorgang alle 1–5 Tage, bis der gewünschte Farbveränderung erreicht ist. Oder, wenn nach ein paar Aufhellungsversuchen keine Farbveränderung wahrgenommen wird, brechen Sie die Behandlung ab.

Säuberung
1. Entfernen Sie das provisorische Restaurationsmaterial und das Aufhellungsmaterial bis zum koronalen Versiegelungsmaterial. Spülen und reinigen Sie den Zugang.
2. Verschließen Sie den Zugang mit einer bevorzugten Barriere in der Zugangspräparation mit einem Wattepellet und lassen Sie eine Mindestdicke von 2–3 mm zur provisorischen Restaurationsmaterial (z. B. Ultera™ Temp provisorisches oder UltraTemp Regular Material zu.
3. Warten Sie nach Anwendung 7–10 Tagen, bevor Sie eine dauerhafte Restauration einsetzen, da Aufhellungsmaterialien mit Adhäsiven interferieren.

Hinweise:
- Wählen Sie für die Wiederherstellung des koronalen Zugangs ein Kompozit, das eine ähnliche optische Opazität/Transluzenz wie Nähte/Zähne aufweist.
- Wenn Sie Fragen zu diesem Produkt haben, finden Sie weitere Informationen unter https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Verarbeitung
Um Kreuzkontaminationen zu vermeiden, wischen Sie die Spritze zwischen den Anwendungen mit einem mittelstarken Desinfektionsmittel ab und verwenden Sie eine Einwegschutzhülle. Wenn keine Schutzhülle verwendet wird, sollte die Spritze nur einmal verwendet werden.

Lagerung und Entsorgung
Den Abfall gemäß den örtlichen Vorschriften, Richtlinien und Bestimmungen entsorgen.

Verschiedene Informationen
- Die Zähne können sich im Laufe der Zeit wieder verfärben, so dass Zahnaufhellungsbehandlungen bei Bedarf nachgeholt werden müssen.

Alle schwerwiegenden Vorfälle auf dem Hersteller und zuständigen Behörden zu melden.
www.ultradent.com/ | 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
FR
Système de blanchiment endodontique

Description du produit
Le système d'éclaircissementOpalescence™ Endo est un gel de peroxyde d'hydrogène à 35 % spécialement formulé pour la technique d'éclaircissement médicale « d'éclaircissement interne » et réalisée par un dentiste.
Pour tous les produits décrits, lisez attentivement et assurez-vous de bien comprendre toutes les instructions et informations de la fiche de sécurité.

Mode(s) d'application
- Seringue d'application de 1,2 ml
- Embout d'application : Embout Black Mini™ noir

Indications d'utilisation/Utilisation prévue
Utiliser le système d'éclaircissementOpalescence Endo pour éclaircir par voie interne des dents décolorées traitées endodontiquement

Contre-indications
- Non destiné à être utilisé sur des dents traumatisées exposées à un risque de résorption cervicale. Arrêter le traitement en cas de signe de résorption cervicale existante.
- Les femmes enceintes ou qui allaitent ne doivent pas utiliser de produits d'éclaircissementde dents.
- Ne pas utiliser sur des patients présentant une sensibilité connue au peroxyde ou aux glycols. En cas de réaction allergique, de dermatite ou d'éruption cutanée, demander au patient de contacter son médecin.
- Ne pas placer le système d'éclaircissementOpalescence Endo sur les tissus buccaux. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau.
- Ne pas utiliser sur des patients ayant une mauvaise santé gingivale.
- Ne pas utiliser sur des dents présentant une résorption inflammatoire existante.
- Pour les patients ou utilisateurs ayant des problèmes d'allergie, reportez-vous au document sur les allergènes du produit disponible sur www.ultradent.com. Si une réaction allergique est observée, rincer abondamment la zone exposée à l'eau et faire vérifier par un médecin.

Avertissements et précautions
- Utiliser uniquement les embouts recommandés.
- Les embouts sont à usage unique.
- Éviter le contact direct de la surface active du produit d'éclaircissementdentaire avec les gencives et/ou le flux salivaire.
- Les patients et les professionnels dentaires doivent porter des lunettes de protection avec écrans latéraux lors de l'utilisation de ce produit.
- Ne pas placer le système d'éclaircissementOpalescence Endo sur les tissus mous. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau.
- En cas d'ingestion du produit, boire de grandes quantités d'eau et contacter un médecin. Si le produit est aspiré, consulter immédiatement un médecin.
- Informer les patients sur le fait que les matériaux de restauration n'éclaircissent pas ; nous recommandons d'éclaircir les dents foncées avant la pose de restauration.
- Attendre au moins 7 à 10 jours après les procédures d'éclaircissementavant de placer les restaurations adhésives.
- Eviter le contact avec les yeux. Rincer immédiatement si le produit entre en contact avec les yeux.
- Pour éviter toute irritation supplémentaire, la santé gingivale et bucco-dentaire générale doit être évaluée avant de commencer le traitement.
- Le mordançage des parois internes de la dentine avant toute procédure d'éclaircissementne'est pas recommandé et n'optimise pas le processus d'éclaircissement, mais peut augmenter le passage de l'oxygène réactif vers les surfaces externes.
- Lisez et assurez-vous de bien comprendre toutes les instructions. Administrer un régime de traitement appropré pour maintenir un confort optimal du patient.
- Surveiller le processus d'éclaircissement du patient pour éviter un éclaircissement au-delà du niveau d'éclaircissementou du degré de translucidité souhaité.
- Arrêter le traitement si aucun changement de couleur n'est perçu après quelques tentatives d'éclaircissement.
- En raison de l'ouverture d'un cavité d'accès, l'intégrité de la dent est compromise pendant ce traitement. Informer le patient en conséquence.
- Si le patient se plaint de sensibilité autour du rebord cervical, réévaluer les conditions gingivales pour déterminer si vous devez poursuivre le traitement afin d'éviter de contribuer à la résorption cervicale.
- Si le patient se plaint de douleurs dans la zone apicale, réévaluer ou remplacer le matériau de scellement coronaire (c.-à-d. VI ou composite).
- Occasionnellement, la dent blanchit mais elle apparaît plus « opaque » que les dents environnantes. Informer le patient de cette possibilité.
- Les patients atteints de graves problèmes de santé devraient consulter leur médecin traitant de santé avant le traitement.

Instructions pas-à-pas

Préparation
1. Mettre les attentes du patient. Expliquer toutes les limites esthétiques avant de continuer. Recommandé avant de faire les photos.
2. Effectuer un examen bucco-dentaire et traiter les zones préoccupantes, y compris, mais sans y limiter, la dentine exposée, les caries, etc. avant le traitement.
3. Retirer tout le matériau de restauration et de scellement radiculaire de la chambre pulpaire coronaire, 2 à 3 mm sous la gencive saine. Placer un verre ionomère conventionnel de 2 mm d'épaisseur, un verre ionomère modifié par résine ou un composite fluide lié pour sceller le canal traité par endodontie. Vérifier l'ensemble du matériel avant de continuer.
4. Fixez l'embout recommandé à la seringue et vérifier le débit avant l'application intra-orale. En cas de résistance, remplacer l'embout et vérifier à nouveau. Si la résistance persiste, NE PAS utiliser la seringue et contacter le service client Ultradent pour un remplacement.

Utilisation
1. Exprimer la seringue d'éclaircissementOpalescence Endo dans la chambre pulpaire coronaire (en évitant les tissus mous). Remplir la chambre pulpaire en laissant un espace de 3 à 5 mm pour avoir la profondeur nécessaire du matériau d'obturation temporaire (tel que la résine temporaire Ultera™ ou le matériau de scellement temporaire UltraTemp™ Regular). Un fin tampon de coton ou un petit morceau de coton peut être utilisé comme séparateur entre le gel temporaire et le gel blanchissant. S'assurer de placer délicatement pour ne pas déplacer le gel blanchissant sur les marges ; cela compromettra le scellement temporaire. Cependant, ce n'est pas une exigence si un espace suffisant est laissé pour permettre la temporisation.
2. Vérifier l'occlusion de contact. Un contact occlusal prématuré peut compromettre la restauration provisoire ou entraîner une sensibilité due à une hyper occlusion.
3. Répéter la procédure tous les 1 à 5 jours jusqu'à ce que le changement de teinte souhaité soit atteint. Sinon, arrêter le traitement si aucun changement de teinteest perceptible après quelques tentatives d'éclaircissement.

Nettoyage
1. Retirer le matériau de restauration provisoire et le matériau blanchissant au niveau du matériau de scellement coronaire. Rincer et nettoyer l'accès.
2. Sceller l'accès avec la protection souhaitée dans la préparation de l'accès à l'aide d'une boulette de coton et en laissant une épaisseur minimale de 2 à 3 mm pour le matériau de restauration temporaire tel que la résine temporaire Temp ou le matériau UltraTemp Regular.
3. Attendre 7 à 10 jours après les procédures d'éclaircissementavant de placer une restauration permanente, car les matériaux d'éclaircissementinterfèrent avec les agents de liaison.

Remarques :
- Choisir un matériau composite pour restaurer l'accès coronaire qui a une opacité/translucidité optique similaire à celle des dents voisines.
- Si vous avez des questions concernant ce produit, veuillez trouver des informations supplémentaires sur https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Traitement
Pour éviter la contamination croisée, essuyer la seringue avec un désinfectant de niveau intermédiaire entre les utilisations et utiliser un manchon protecteur jetable. Si un manchon protecteur n'est pas utilisé, la seringue doit être traitée comme une seringue à usage unique.

Stockage et élimination
Éliminer les déchets conformément aux règles, directives et réglementations locales.

Informations diverses
- Les dents peuvent se recolorer avec le temps ; il convient alors d'ajuster les traitements d'éclaircissement des dents si nécessaire.

Signaler tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente.
www.ultradent.com/ | 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
NL
Endodontisch Whitening Systeem

Productbeschrijving
Opalescence™ Endo-bleekmiddel is een 35% waterstofperoxidegel die wordt toegediend door een tandarts die speciaal is ontwikkeld voor de "walking bleach" techniek.
Voor alle beschreven producten dient u vóór gebruik zorgvuldig alle instructies en SDS-informatie te lezen en te begrijpen.

Vormgeving/formulier(en)
- 1,2 ml toediening spuit
- Leveringstips: Zwarte Mini™ tip

Indicaties voor gebruik/beoogd doel
Gebruik Opalescence Endo whitening om endodontisch behandelde, inwendige verkleurde tanden, veroorzaakt door ziekte of medische behandeling, witter te maken.

Contra-indicaties
- Niet bestemd voor gebruik bij getraumatiseerde tanden met risico op cervicale resorptie, elk teken van bestaande cervicale resorptie, stop de behandeling.
- Zwangere of zogende vrouwen mogen geen producten voor het bleken van tanden gebruiken.
- Niet gebruiken bij patiënten met een bekende gevoeligheden voor peroxiden of glycolen. Als zich een allergische reactie, dermatitis of uitslag ontwikkelt, laat de patiënt dan een arts contacteren.
- Breng Opalescence Endo-bleekmiddel niet aan op mondweefsels. Indien contact optreedt, onmiddellijk met water afspoelen.
- Niet gebruiken bij patiënten met een aangetaste gingivale gezondheid.
- Niet gebruiken op tanden met bestaande ontstekingsresorptie.
- Raadpleeg voor patiënten of gebruikers met allergieën het productallergeendocument dat beschikbaar is op www.ultradent.com. Als een allergische reactie wordt waargenomen, spoel het blootgestelde gebied dan grondig af met water en vraag de patiënt om zijn arts te raadplegen.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
- Gebruik alleen aanbevolen tips.
- Tips zijn alleen voor eenmalig gebruik.
- Vermeidt rechtstreeks contact van het actieve oppervlak van het tandbleekproduct met het tandvlees en/of de speekselvloed.
- Patiënten en tandheelkundige professionals moeten een veiligheidsbril met zijschermen dragen tijdens het gebruik van dit product.
- Breng Opalescence Endo-bleekmiddel niet aan op mondweefsels. Indien contact plaatsvindt, onmiddellijk met water afspoelen.
- Als het product is ingeslikt, drink dan grote hoeveelheden water en neem contact op met een arts. Als het product wordt opgezogen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Wij informeren patiënten dat restaurative middelen niet witter worden. We raden aan om donkere tanden te bleken voorafgaand aan restaurative tandheelkunde.
- Wacht ten minste 7-10 dagen na de bleekprocedures voordat u zelfklevende restauraties aanbrengt.
- Vermeidt contact met de ogen. Onmiddellijk spoelen als het product erme in contact komt.
- Om extra irritatie te voorkomen, moet de gezondheid van het tandvlees en de algemene mondgezondheid worden geëvaluëerd alvorens de behandeling te beginnen.
- Het etsen van interne dentinewanden vóór een bleekprocedure wordt niet aanbevolen en versterkt het bleekproces niet, maar kan de toegang van reactieve zuurstof van de binnenkant van de tandoppervlakken verhogen.
- Lees en begrijp alle instructies. Dien een geschikt behandelingsregime toe om optimaal comfort voor de patiënt te bereiken.
- Houd de voortgang van het bleken van de patiënt in de gaten om te voorkomen dat het wit de gewenste tint of mate van transparantie overschrijdt.
- Als na een paar bleekpogingen geen kleurverandering wordt waargenomen, stop dan met de behandeling.
- Door de toegangsopening van de tand is de integriteit van de tand tijdens deze behandeling aangetast. Adviseer de patiënt dienovereenkomstig.
- Si depuis des attentes de blanchissement non se perçoit pas de color, suspendre le traitement.
- Debido a la apertura de acceso, la integridad del diente se ve comprometida durante este tratamiento. Acorde a ello, informe al paciente.
- Si el paciente se queja de sensibilidad alrededor del margen cervical, vuelva a evaluar las condiciones gingivales para determinar si debe continuar con el tratamiento para evitar contribuir para a realización cervical.
- Si el paciente se queja de dolor en el área apical, vuelva a evaluar o reemplace el material de sellado coronal (ej. GI o composite).
- Ocasionalmente, el diente será clarado, mas parecerá más "opaco" do que os dentes em redor. Informe o paciente desta possibilidade.
- Pacientes com problemas de saúde graves devem consultar o seu médico antes do tratamento.

Instruções detalhadas

Preparação
1. Determinar le superfície del paciente. Spiegare gli eventuali limiti estetici prima di iniziare il trattamento. Si raccomanda di fare le foto prima del trattamento.
2. Effettuare un esame orale e trattare le aree problematiche, inclusa tra le altre quelle con dentina esposta, deterioramento, ecc. prima del trattamento.
3. Rimuovere tutto il materiale di restaurazione e sigillante della radice dalla camera pulpare coronale, 2-3 mm al di sotto della gengiva in salute. Applicare uno strato di 2 mm di cemento vetroionomero tradizionale, modificato con resina o composito fluido legato per sigillare ogni canale trattato endodonticamente. Verificare la qualità del materiale prima di proseguire.
4. Avvitare alla siringa la punta di applicazione raccomandata e controllare il flusso prima dell'applicazione intraorale. In caso di resistenza, sostituire la punta e controllare di nuovo. Se la resistenza persiste, NON utilizzare la siringa e contattare il servizio clienti Ultradent per la sostituzione.

Utilizzo
1. Applicare lo sbiancante Opalescence Endo nella camera pulpare coronale (evitando il contatto con i tessuti molli). Riempire la camera pulpare lasciando 3–5 mm di spazio per avere la profondità necessaria per il materiale d'otturazione provvisoria (ad esempio Ultera™ Resin o UltraTemp™ Regular materiale provvisorio). Un tampone di cotone o una piccola pallottola di cotone può essere usato come separatore tra il materiale provvisorio e il gel sbiancante. Assicurare di posizionare delicatamente per non spostare il gel sbiancante sui margini; questo comprometterà la tenuta provvisoria. Tuttavia, tale non è un problema se lo spazio adeguato per posizionare il materiale provvisorio.
2. Controllare le occlusale spelda. Vorrijting occlusaal contact kan de voorlopige restauratie in gevaar brengen of leiden tot gevoeligheid door hyperocclusie.
3. Herhaal de procedure elke 1-5 dagen totdat de gewenste kleurverandering is bereikt. Of, als na een paar bleekpogingen geen kleurverandering wordt waargenomen, stop dan met de behandeling.

Schoonmaken
1. Verwijder voorlopige restaurationeel en bleekmaterial tot het niveau van coronale afdichtingsmaterial. Spoel en reinig de toegangsopening.
2. Verzegel de toegang met een voorkeursbarrière bij de voorbereiding van de toegang met behulp van een watteknoppje en laat een minimum van 2-3 mm voor le materiaal van de tijdelijke restaurationeel materiaal (bijv. Ultera™ tijdelijke hars of UltraTemp Regular-materiaal.
3. Wacht 7-10 dagen na de bleekprocedures voordat u een permanente restauratie aanbrengt, omdat bleekmiddelen interferen met bindmiddelen.

Opmerkingen:
- Selecteer een composiet voor het herstellen van coronale toegang met een vergelijkbare optische opaciteit/doorschijnendheid die overeenkomt aangrenzende tanden.
- Als u vragen heeft over dit product, kunt u aanvullende informatie vinden op https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Verwerken
Om kruisbesmetting te voorkomen, veeg u de spuit tussen het gebruik al met een desinfecterend middel van gemiddeld niveau en gebruik u een wegwerpbare barrièrehulls. Als er geen barrièrehuls wordt gebruikt, moet de spuit als eenmalig gebruik worden behandeld.

Opslagen en verwijdering
Verwijder afval volgens de lokale regels, richtlijnen en voorschriften.

Overige informatie
- Tanden kunnen na verloop van tijd opnieuw verkleuren, retouceer behandelingen voor het bleken van tanden indien nodig.

Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit.
www.ultradent.com/ | 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
IT
Sistema di sbiancamento endodontico

Descrizione del prodotto
Opalescence™ Endo è un gel al 35% perossido di idrogeno formulato in modo specifico per la tecnica medica sbiancante "walking bleach" somministrata da un odontoiatra.
Per tutti i prodotti descritti, prima dell'utilizzo, leggere attentamente e comprendere tutte le istruzioni e le informazioni riportate nella scheda di sicurezza.

Aspetto del prodotto/confezionato
- Siringa di erogazione da 1,2 ml
- Punta di applicazione: Punta Black Mini™

Indicazioni per l'uso/Scopo previsto
Utilizzare lo sbiancante Opalescence Endo per sbiancare denti sottoposti a trattamento endodontico e scoloriti internamente a causa di malattia o per una conferenza di trattamento medico.

Controindicazioni
- Non utilizzare nei casi di denti che hanno subito traumi e che presentano rischio di riassorbimento cervicale; se si evidenziano segni di riassorbimento cervicale, interrompere il trattamento.
- Le donne incinte o in fase di allattamento non possono usare prodotti per lo sbiancamento dentale.
- Non usare su pazienti con note sensibilità ai perossidi o glicoli. Se si desumono una reazione allergica, dermatite o sarpulldo, pida al paziente que se comunique con su médico.
- Non applicare il sbiancante Opalescence Endo sulle zone sulle labbra. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con acqua.
- Non usare su pazienti con salute delle gengive compromessa.
- Non utilizzare su denti con riassorbimento infiammatorio.
- Per pazienti o utenti con problemi di allergia, fare riferimento al documento sugli allergeni presenti nel prodotto, disponibile all'indirizzo www.ultradent.com. Se si manifesta una reazione allergica, lavare abbondantemente con acqua la zona interessata e far controllare il paziente da un medico.

Avvertenze e precauzioni
- Usare solo i puntali raccomandati.
- Les puntas son de un solo uso.
- Evite il contatto diretto della superficie attiva del prodotto sbiancante con la gengiva e/o il flusso salivare.
- Pazienti e professionisti dentali devono indossare occhiali protettivi con pareti laterali in ogni momento in cui manipolano questo prodotto.
- Non applicare lo sbiancante Opalescence Endo sui tessuti molli del cavo orale. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con acqua.
- In caso di ingestione del prodotto, bere abbondanti quantità d'acqua e contattare un medico. In caso di inalazione del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Informare i pazienti che i materiali per il restauro non subiranno alcuno sbiancamento. Si consiglia di sbiancare i denti scuri prima del posizionamento del restauro.
- Attendere almeno 7-10 giorni dopo le procedure di sbiancamento prima di posizionare i restauri adesivi.
- Evitare il contatto con gli occhi. Se il prodotto viene a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente.
- Per impedire l'insorgere di ulteriori irritazioni, la salute gengivale e orale globale prima di iniziare il trattamento.
- La mordenzatura delle pareti interne della dentina prima della procedura di sbiancamento non è consigliata e non ha un effetto positivo sul processo sbiancante, ma può favorire il passaggio dell'ossigeno reattivo verso le superfici esterne.
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Scegliere un regime di trattamento appropriato per mantenere il comfort ottimale del paziente.
- Monitorare l'andamento dello sbiancamento del paziente per evitare che lo sbiancamento superi il livello di sbiancamento o il grado di trasparenza desiderati.
- Se non risultano cambiamenti visibili di colore dopo alcuni tentativi di sbiancamento, interrompere il trattamento.
- A causa dell'apertura di accesso, l'integrità dei denti viene compromessa durante questo trattamento. Date informazioni adeguate al paziente.
- Se il paziente segnala una sensibilità intorno al margine cervicale, valutare di nuovo le condizioni delle gengive per determinare se continuare il trattamento, con l'obiettivo di non favorire il riassorbimento cervicale.
- Se il paziente segnala dolore nella zona apicale, rivalutare o sostituire la tenuta coronarica (ad esempio GI o composito).
- Avalie o dente que deve clarear, mas aparecerá mais opaco" do que os dentes em redor. Informe o paciente desta possibilidade.
- Pazienti con gravi problemi di salute devono contattare il proprio medico prima del trattamento.

Istruzioni dettagliate

Preparazione
1. Determinare le aspettative del paziente. Spiegare gli eventuali limiti estetici prima di iniziare il trattamento. Si raccomanda di fare le foto prima del trattamento.
2. Effettuare un esame orale e trattare le aree problematiche, inclusa tra le altre quelle con dentina esposta, deterioramento, ecc. prima del trattamento.
3. Rimuovere tutto il materiale di restaurazione e sigillante della radice della camera pulpare coronale, 2-3 mm al di sotto della gengiva in salute. Applicare uno strato di 2 mm di cemento vetroionomero tradizionale, modificato con resina o composito fluido legato per sigillare ogni canale trattato endodonticamente. Verificare la qualità del materiale prima di proseguire.
4. Avvitare alla siringa la punta di applicazione raccomandata e controllare il flusso prima dell'applicazione intraorale. In caso di resistenza, sostituire la punta e controllare di nuovo. Se la resistenza persiste, NON utilizzare la siringa e contattare il servizio clienti Ultradent per la sostituzione.

Utilizzo
1. Applicare lo sbiancante Opalescence Endo nella camera pulpare coronale (evitando il contatto con i tessuti molli). Riempire la camera pulpare lasciando 3–5 mm di spazio per avere la profondità necessaria per il materiale d'otturazione provvisoria (ad esempio Ultera™ Resin o UltraTemp™ Regular materiale provvisorio). Un tampone di cotone o una piccola pallottola di cotone può essere usato come separatore tra il materiale provvisorio e il gel sbiancante. Assicurare di posizionare delicatamente per non spostare il gel sbiancante sui margini; questo compromettrà la tenuta provvisoria. Tuttavia, tale non è un problema se lo spazio adeguato per posizionare il materiale provvisorio.
2. Verificare che lo spazio occlusale sia sufficiente. Un contatto occlusale prematuro potrebbe compromettere il restauro provvisorio o causare sensibilità per eccessiva occlusione.
3. Ripetere la procedura ogni 1-5 giorni finché non si ottiene il cambiamento di colore desiderato. Se non risultano cambiamenti visibili di colore dopo alcuni tentativi di sbiancamento, interrompere il trattamento.

Pulizia
1. Rimuovere il materiale di restaurazione provvisorio e il materiale sbiancante fino al livello del materiale sigillante agli imbocchi canali. Rimuovere il materiale sigillante. Sciacquare e pulire l'apertura di accesso.
2. Sigillare la cavità d'accesso utilizzando un batuffolo di cotone e lasciando uno spessore di almeno 2–3 mm per il materiale di restauro temporaneo come la resina temporanea Temp o il materiale UltraTemp Regular.
3. Attendere 7-10 dopo le procedure di sbiancamento e 1-10 giorni dopo le procedure di sbiancamento, perché i materiali sb

Opalescence™ Endo
Endodontológiai fehérítő rendszer

HU

termékleírás

Az Opalescence™ Endo whitening egy 35%-os hidrogén-peroxid gél, amelyet egy fogorvos ad be, kifejezetten az orvosi „sétáló fehérítő" technikához.
Az összes leírt termék esetében használat előtt figyelmesen olvassa el és értse meg az összes utasítást és SDS-információt.

Szállítási űrlap(ok)
- 1,2 ml-es adagoló fecskendő
- Szállítási tipp: Fekete Mini™ tipp

Használati javallatok/rendeltetés

Használja az Opalescence Endo fehérítést az endodontiailag kezelt, betegség vagy orvosi kezelés által okozott belső elszíneződött fogak fehérítésére.

Ellenjavallatok
- Nem használható olyan traumás fogakban, amelyeknél fennáll a nyaki reszorpció veszélye, fennálló nyaki reszorpció bármilyen jele, hagyja abba a kezelést.
- Terhes vagy szoptató nők nem használhatják fogfehérítő termékeket.
- Ne használja a peroxidokra vagy glikolokra ismerten érzékeny betegeknél. Ha allergiás reakció, bőrgyulladás vagy bőrkiütés lép fel, forduljon orvosához.
- Ne helyezze az Opalescence Endo fehérítőt a szájszövetekre. Érintkezés esetén azonnal öblítse le vízzel.
- Ne használja károsodott fogíny egészségi állapotú betegeknél.
- Ne használja gyulladásos felszívódású fogakon.
- Az allergiás problémákkal küzdő betegek vagy felhasználók esetében tekintse meg a termék allergénekkel kapcsolatos dokumentumát, amely elérhető a www.ultradent.com webhelyen. Ha allergiás reakciót észlel, alaposan öblítse le vízzel a kitett területet, és kérje meg a beteget, hogy forduljon az orvosához.

Figyelmeztetések és óvintézkedések
- Csak az ajánlott tippeket használja.
- A tippek csak egyszer használatosak.
- Kerülje el, hogy a fogfehérítő termék aktív felülete közvetlenül érintkezzen az ínyével és/vagy a nyálfolyással.
- A pácienseknek és a fogorvosoknak oldalvédővel ellátott védőszemüveget kell viselniük a termék kezelése során.
- Ne helyezze az Opalescence Endo fehérítőt a száj lágyrészeire. Érintkezés esetén azonnal öblítse le vízzel.
- Ha a terméket lenyeli, igyon nagy mennyiségű vizet és forduljon orvoshoz. Ha a terméket beszívták, azonnal forduljon orvoshoz.
- Tájékoztassa a betegeket, hogy a helyreállító anyagok nem fognak fehéredni, javasoljuk a sötét fogak fehérítését a fogpótlás előtt.
- Várjon legalább 7-10 napot a fehérítési eljárások után, mielőtt felhelyezi a ragasztós pótlásokat.
- Kerülje a szembe jutást. Azonnal öblítse le, ha a termék velük érintkezik.
- A további irritáció elkerülése érdekében a kezelés megkezdése előtt értékelni kell a fogíny és a száj általános egészségi állapotát.
- A belső dentinfalak marása bármilyen fehérítési eljárás előtt nem javasolt, és nem fokozza a fehéredési folyamatot, de növelheti a reaktív oxigén átjutását a külső felületekre.
- Olvassa el és értse meg az összes utasítást. A páciens optimális kényelmének megőrzése érdekében megfelelő kezelési rendet kell alkalmazni.
- Kövesse nyomon a páciens fehérédési folyamatát, hogy megakadályozza a kívánt fehérédési szintet vagy áttetszőséget meghaladó fehérédést.
- Ha néhány fehérítési kísérlet után színváltozás nem észleli, hagyja abba a kezelést.
- A hozzáférési nyílás miatt a kezelés során a fog épsége sérül. Ennek megfelelően tájékoztassa a pácienst.
- Ha a beteg panaszkodik a nyaki szegély körüli érzékenységre, értékelje újra a fogíny állapotát, hogy megállapítsa, folytatja-e a kezelést, hogy elkerülje a nyaki reszorpciót.
- Ha a páciens fájdalomról panaszkodik az apikális területen, értékelje újra vagy cserélje ki a koronális pecsét anyagát (pl. GI vagy kompozit).
- Időnként a fog kifehéredik, de „átlátszatlanabbnak" tűnik, mint a környező fogak. Tájékoztassa a pácienst erről a lehetőségről.
- A súlyos egészségügyi problémákkal küzdő betegeknek a kezelés előtt konzultálniuk kell elsődleges egészségügyi szolgáltatójukkal.

Lépésenkénti utasítások

Készítmény
1) Tegye fel a páciens elvárásait. A folytatás előtt magyarázza el az esztétikai korlátokat. Fényképek előtt ajánlom.
2) A kezelés előtt végezzen szóbeli vizsgálatot, és kezelje az aggodalomra okot adó területeket, többek között, de nem kizárólagosan a kitett dentint, a szuvasodást stb.
3) Távolítson el minden helyreállító és gyökértömítő anyagot a koronális pulpakamrából, 2-3 mm-rel az egészséges íny alatt. Helyezzen egy 2 mm vastag hagyományos üvegionomert, gyantával módosított üvegionomert vagy ragasztott folyékony kompozit gyantát az endodontiailag kezelt csatorna lezárásához. A folytatás előtt ellenőrizze az anyagkészletet.
4) Csatlakoztassa az ajánlott hegyet a fecskendőhöz, és ellenőrizze az áramlást az intraorális alkalmazás előtt. Ha fennáll az ellenállás, cserélje ki a hegyet, és ellenőrizze újra. Ha az ellenállás továbbra is fennáll, NE használja a fecskendőt, és lépjen kapcsolatba az Ultradent Ügyfélszolgálattal a csere érdekében.

Használat
1) Express Opalescence Endo fehérítés a coronalis pulpa kamrába (elkerülve a lágy szöveteket). Töltse fel a cellulózkamrát, hagyjon 3–5 mm helyet az ideiglenes töltőanyag (például J-Temp™ ideiglenes gyanta vagy UltraTemp™ Regular ideiglenes ragasztóanyag) szükséges mélysége érdekében. Egy vékony pamut membrán vagy egy kis darab pamutpellet használható elválasztóként az ideiglenes és a fehérítő gél között. Ügyeljen arra, hogy óvatosan helyezze el a fehérítő gélt, hogy ne csússzon a margókra; ez veszélyeztetí az ideiglenes tömítést. Ez azonban nem követelmény, ha elegendő helyet hagyunk az időbeosztáshoz.
2) Ellenőrizze az okklúziós hézagot. Az idő előtti okklúziós érintkezés veszélyeztetheti az ideiglenes helyreállítást, vagy érzékenységet okozhat a hiperokklúzióból.
3) Ismételje meg az eljárást 1-5 naponta, amíg el nem éri a kívánt színváltozást. Vagy ha néhány fehérítési kísérlet után nem észlel színváltozást, hagyja abba a kezelést.

Tisztítás
1) Távolítsa el az ideiglenes helyreállító anyagot és a fehérítő anyagot a koronális tömítőanyag szintjéig. Öblítse le és tisztítsa meg a hozzáférési nyílást.
2) Zárja le a hozzáférést egy preferált gáttal a hozzáférés előkészítésekor pamutpellettel, és hagyjon legalább 2–3 mm vastagságot ideiglenes helyreállító anyagokhoz, mint például a J-Temp ideiglenes gyanta vagy az UltraTemp Regular anyag.
3) Várjon 7-10 napot a fehérítési eljárások után, mielőtt felhelyezné a végleges pótlást; mivel a fehérítő anyagok zavarják a kötőanyagokat.

Megjegyzések:
- Válasszon olyan kompozitot a coronalis hozzáférés helyreállításához, amely hasonló optikai opacitással/átlátszósággal rendelkezik, amely illeszkedik a szomszédos fogakhoz.
- Ha bármilyen kérdése van ezzel a termékkel kapcsolatban, kérjük, találjon további információkat a https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo oldalon.

Feldolgozás

A keresztszennyeződés elkerülése érdekében törölje át a fecskendőt egy közepes szintű fertőtlenítőszerrel a két használat között, és használjon eldobható védőhüvelyt. Ha nem használnak védőhüvelyt, a fecskendőt egyszer használatosként kell kezelni.

Tárolás és ártalmatlanítás

A hulladékot a helyi szabályok, irányelvek és előírások szerint ártalmatlanítsa.

Egyéb információk
- A fogak idővel újra foltosodhatnak, szükség esetén a fogfehérítő kezeléseket is meg lehet javítani.

Minden súlyos eseményt jelentsen a gyártónak és az illetékes hatóságnak.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
Endodontic balināšanas sistēma

LV

Produkta apraksts

Opalescence™ Endo whitening ir 35% ūdeņraža peroksīda želeja, ko ievada profesionāls zobārsts un kas īpaši izstrādāts medicīniskajam paņēmienam "balināšana staigājot".
Attiecībā uz visiem aprakstītajiem produktiem pirms lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet visas instrukcijas un informāciju drošības datu lapās.

Padeves forma(-as)
- 1,2 ml ievadīšanas šļirce
- Padeves uzgalis: Black Mini™ uzgalis

Lietošanas indikācijas/paredzētais lietojums

Izmantojiet Opalescence Endo balināšanu, lai balinātu endodontiski ārstētus, slimības vai medicīniskās ārstēšanas rezultātā iekšēji krāsu zaudējušus zobus.

Kontrindikācijas
- Nav paredzēts lietošanai traumētiem, kuriem pastāv kakliņa rezorbcijas risks, ja ir jebkādas esošas kakliņa rezorbcijas pazīmes, pārtrauciet ārstēšanu.
- Grūtniecēm vai sievietēm zīdīšanas periodā lietot zobu baltināšanas produktus nav ieteicams.
- Nelietojiet pacientiem ar paaugstinātu jutību pret peroksīdiem vai glikoliem. Ja parādās alerģiska reakcija, dermatīts vai izsitumi, pacientam jāsazinās ar savu ārstu.
- Nenovietojiet Opalescence Endo balināšanas līdzekli uz mutes audiem. Ja notiek saskare, nekavējoties noskalojiet ar ūdeni.
- Nelietot pacientiem ar smaganu veselības problēmām.
- Nelietot zobiem, kuriem ir iekaisuma rezorbcija.
- Alerģiskiem pacientiem vai lietotājiem jāskata produktu alerģenu dokuments, kas pieejams vietnē www.ultradent.com. Ja tiek novērota alerģiska reakcija, rūpīgi izskalojiet iedarbībai pakļauto vietu ar ūdeni un iesakiet pacientam vērsties pie ārsta.

Brīdinājumi un piesardzības pasākumi
- Izmantojiet tikai ieteiktos uzgaļus.
- Uzgaļi ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai.
- Izvairieties no zobu balināšanas līdzekļa aktīvās virsmas tiešas saskares ar smaganām un/vai siekalu plūsmu.
- Darbojoties ar šo produktu, pacientiem un zobārstniecības speciālistiem jāvalkā aizsargbrilles ar sānu aizsargiem.
- Nenovietojiet Opalescence Endo balināšanas līdzekli uz mutes mīkstajiem audiem. Ja notiek saskare, nekavējoties noskalojiet ar ūdeni.
- Ja produkts ir norīts, dzeriet lielu daudzumu ūdens un sazinieties ar ārstu. Ja produkts ir aspirēts, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību.
- Informējiet pacientus, ka atjaunojošie materiāli nebalinās, iesakām balināt tumšus zobus pirms restaurācijas ievietošanas.
- Pēc balināšanas procedūrām nogaidiet vismaz 7–10 dienas pirms līmējošās restaurācijas ievietošanas.
- Izvairieties no iekļūšanas acīs. Nekavējoties izskalojiet, ja produkts nonāk saskarē ar tām.
- Lai izvairītos no papildu kairinājuma, pirms procedūras veikšanas ieteicams novērtēt smaganu un mutes dobuma vispārējo veselību.
- Iekšējo dentīna sieniņu kodināšana vai pulēšana ar profila pastu pirms jebkādas balināšanas procedūras nav ieteicama, un tā nepastiprina balināšanas procesu, bet var palielināt reaktīvā skābekļa pāreju uz ārējām virsmām.
- Izlasiet un saprotiet visus norādījumus. Izmantojiet atbilstošu ārstēšanas režīmu, lai saglabātu optimālu pacienta komfortu.
- Pārraugiet pacienta balināšanas gaitu, lai novērstu balināšanu, kas pārsniedz vēlamo balināšanas līmeni vai caurspīdīguma pakāpi.
- Ja pēc dažiem balināšanas mēģinājumiem nekāda krāsas maiņa netiek pamanīta, pārtrauciet ārstēšanu.
- Piekļuves atveres dēļ šīs ārstēšanas laikā tiek apdraudēta zoba integritāte. Attiecīgi konsultējiet pacientu.
- Ja pacients sūdzas par jutību ap kakliņa malu, atkārtoti novērtējiet smaganu stāvokli, lai noteiktu, vai turpināt ārstēšanu, lai izvairītos no kakliņa rezorbcijas veicināšanas.
- Ja pacients sūdzas par sāpēm apikālajā zonā, atkārtoti novērtējiet vai nomainiet koronālā blīvējuma materiālu (t.i. GI vai kompozītmateriālu).
- Reizēm zobs tiks izbalināts, bet izskatīsies "necaurspīdīgāks" nekā apkārtējie zobi. Informējiet pacientu par šo iespēju.
- Ja pacientam ir nopietnas veselības problēmas, tad pirms šīs procedūras veikšanas ir ieteicams konsultēties ar aprūpes darbinieku.

Lietošanas instrukcija soli pa solim

Sagatavošana
1) Noskaidrojiet, ko sagaida pacients. Pirms turpināt, izskaidrojiet visus estētiskās robežas. Iesakiet, rādot fotogrāfijas.
2) Pirms ārstēšanas veiciet mutes pārbaudi un apstrādājiet problemātiskās zonas, tostarp, bet ne tikai, atklātu dentīnu, bojājumus u.c.
3) Izņemiet visu atjaunojošo un sakņu blīvēšanas materiālu no koronālās pulpas kameras 2-3 mm zem veselās smaganas. Ievietojiet 2 mm biezu parastā stikla jonomēru, ar sveķiem modificētu stikla jonomēru vai savienotus plūstošus kompozītmateriālus, lai noslēgtu endodontiski apstrādāto kanālu. Pirms turpināt, pārbaudiet materiālu komplektu.
4) Pievienojiet ieteikto uzgali šļircei un pārbaudiet plūsmu pirms intraorālās ievadīšanas. Ja jūtama pretestība, nomainiet uzgali un vēlreiz pārbaudiet plūsmu. Ja pretestība saglabājas, NELIETOJIET šļirci un sazinieties ar Ultradent klientu apkalpošanas dienestu, lai veiktu nomaiņu.

Lietošana
1) Izspiediet Opalescence Endo balināšanas līdzekli koronālās pulpas kamerā (izvairoties no mīkstajiem audiem). Piepildiet pulpas kameru, atstājot 3–5 mm brīvas vietas, lai nodrošinātu nepieciešamo dziļumu pagaidu pildījuma materiālam (piemēram, J-Temp™ pagaidu sveķi vai UltraTemp™ Regular pagaidu līmēšanas materiāls). Kā atdalītāju starp pagaidu un balinošo želeju var izmantot plānu kokvilnas membrānu vai nelielu vates gabaliņu. Rūpīgi ievietojiet balinošo želeju, lai tā neslīdētu uz malām - tas apdraudēs pagaidu blīvējumu. Tomēr tā nav obligāta prasība, ja ir atstāts pietiekami daudz vietas pagaidu līdzekļa ievietošanai.
2) Pārbaudiet sakodiena klīrensu. Priekšlaicīga sakodiena saskare var apdraudēt pagaidu atjaunošanos vai izraisīt paaugstinātu jutīgumu dēļ pārlieka sakodiena.
3) Atkārtojiet procedūru ik pēc 1–5 dienām, līdz tiek sasniegta vēlamā krāsas maiņa. Vai arī, ja pēc dažiem balināšanas mēģinājumiem krāsas maiņa netiek pamanīta, pārtrauciet ārstēšanu.

Satīrīšana
1) Noņemiet pagaidu atjaunojošo materiālu un balinošo materiālu līdz koronālā blīvējuma materiāla līmenim. Izskalojiet un notīriet piekļuves atveri.
2) Piekļuves sagatavošanas laikā noslēdziet piekļuvi ar vēlamo barjeru, izmantojot kokvilnas tamponu un atstājot vismaz 2–3 mm biezumu pagaidu atjaunojošam materiālam, piemēram, J-Temp pagaidu sveķiem vai materiālam UltraTemp Regular.
3) Nogaidiet 7–10 dienas pēc balināšanas procedūrām pirms pastāvīgās restaurācijas ievietošanas; jo balinošie materiāli traucē saistvielu darbībai.

Piezīmes:
- Koronālās piekļuves atjaunošanai izvēlieties kompozītmateriālu, kuram ir blakus esošajiem zobiem līdzīga optiskā necaurredzamība/caurspīdīgums.
- Ja jums ir kādi jautājumi par šo produktu, lūdzu, skatiet papildu informāciju vietnē https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Apstrāde

Lai izvairītos no savstarpējas inficēšanās, noslaukiet šļirci ar vidēja līmeņa dezinfekcijas līdzekli starp lietojumiem un izmantojiet vienreizējo barjeras uzmavu. Ja barjeras uzmava netiek izmantota, šļirce jāuzskata par vienreiz lietojamu.

Uzglabāšana un utilizēšana

Utilizējiet atkritumus saskaņā ar vietējiem noteikumiem un pastāvošo kārtību.

Cita informācija
- Ar laiku uz zobiem var no jauna parādīties plankumi - pēc vajadzības veiciet baltumu atjaunojošas procedūras.

Par jebkuru nopietnu incidentu ziņojiet ražotājam un kompetentajai iestādei.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

„Opalescence™ Endo"
Endodontinė balinimo sistema

LT

Prekės aprašymas

„Opalescence™ Endo whitening" yra 35% vandenilio peroksido gelis, kurį skiria odontologas, specialiai sukurtas medicininei „walking bleach" technikai.
Prieš naudodami visus aprašytus produktus, atidžiai perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas ir SDS informaciją.

Pristatymo forma (-os)
- 1,2 ml tiekimo švirkštas
- Tiekimo antgalis: „Black Mini™" antgalis

Naudojimo indikacijos / paskirtis

Naudokite „Opalescence Endo whitening", norėdami balinti endodontiškai gydomus, dėl ligos ar medicininio gydymo sukeltus vidinės spalvos pakitimus.

Kontraindikacijos
- Nėra skirtas naudoti esant traumuotiems dantims, esant danties kaklelio rezorbcijos rizikai, ar esant bet kokiems danties kaklelio rezorbcijos požymiams, gydymą reikia nutraukti.
- Nėščios ar maitinančios moterys neturėtų naudoti dantų balinimo produktų.
- Nenaudoti pacientams, kurie yra jautrūs peroksidams ar glikoliams. Jei pasireiškia alerginė reakcija, dermatitas ar bėrimas, kreipkitės į gydytoją.
- Nedėkite „Opalescence Endo whitening" ant burnos audinių. Jei įvykų sąlytis, nedelsiant nuplaukite vandeniu.
- Nenaudokite pacientams, kuriems yra sutrikusi dantenų būklė.
- Nenaudokite ant dantų, kuriems nustatyta uždegiminė rezorbcija.
- Pacientams ar naudotojams, turintiems problemų dėl alergijos, žr. produkto alergenų dokumentą, kurį rasite adresu www.ultradent.com. Pastebėjus alerginę reakciją, paveiktą vietą kruopščiai nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimai ir atsargumo priemonės
- Naudokite tik rekomenduojamus antgalius.
- Antgaliai naudojami tik vieną kartą.
- Venkite tiesioginio aktyvaus dantų balinimo produkto paviršiaus kontakto su dantenomis ir (arba) seilėmis.
- Dirbdami su šiuo gaminiu pacientai ir odontologijos specialistai turi dėvėti apsauginius akinius su šoniniais skydeliais.
- Nedėkite „Opalescence Endo whitening" ant burnos minkštųjų audinių. Jei įvykų sąlytis, nedelsiant nuplaukite vandeniu.
- Nurijus produkto, gerkite daug vandens ir kreipkitės į gydytoją. Jei produktas įtraukiamas į kvėpavimo takus, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.
- Informuokite pacientus, kad restauracinės medžiagos neišbals, todėl rekomenduojame balinti tamsius dantis prieš restauruojant.
- Po balinimo procedūrų palaukite bent 7–10 dienų, prieš dėdami lipnias restauracijas.
- Vengti patekimo į akis. Nedelsdami nuplaukite, jei produktas pateko ant jų.
- Siekiant išvengti papildomo dirginimo, prieš pradedant gydymą reikia įvertinti dantenų ir bendrą burnos būklę.
- Vidinių dentino sienelių ėsdinimas prieš bet kokią balinimo procedūrą nerekomenduojamas ir nestiprina balinimo proceso, tačiau gali padidinti reaktyviojo deguonies patekimą į išorinius paviršius.
- Perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas. Taikykite tinkamą gydymo režimą, kad išlaikytumėte optimalų paciento komfortą.
- Stebėkite paciento balinimo eigą, kad išvengtumėte balinimo, viršijančio norimą balinimo lygį arba skaidrumo laipsnį.
- Jei po kelių balinimo bandymų nepastebėsite spalvos pasikeitimo, gydymą nutraukite.
- Dėl prieigos angos šio gydymo metu pažeidžiamas danties vientisumas. Atitinkamai patarkite pacientui.
- Jei pacientas skundžiasi jautrumu aplink danties kaklelio kraštą, iš naujo įvertinkite dantenų būklę, kad nustatytumėte, ar tęsite gydymą, kad išvengtumėte kaklelio rezorbcijos.
- Jei pacientas skundžiasi skausmu viršūninėje srityje, iš naujo įvertinkite arba pakeiskite vainikinio sandariklio medžiagą (t.y. GI ar kompozita).
- Kartais dantys pabals, bet atrodys „skaidresni" nei aplinkiniai dantys. Informuokite pacientą apie šią galimybę.
- Pacientai, turintys rimtų sveikatos problemų, prieš gydymą turėtų pasitarti su savo pirminės sveikatos priežiūros paslaugų teikėju.

Etapinės instrukcijos

Paruošimas
1) Nustatykite paciento lūkesčius. Prieš tęsdami paaiškinkite visas estetines ribas. Rekomenduokite prieš nuotraukas.
2) Prieš gydymą atlikite burnos įvertinimą ir gydykite susirūpinimą keliančias sritis, įskaitant, bet neapsiribojant, atvirą dentiną, ėduonį ir kt.
3) Pašalinkite visą atkuriamąją ir šaknų sandarinimo medžiagą iš vainikinės pulpos kameros, 2–3 mm žemiau sveikų dantenų. Uždėkite 2 mm storio įprastą stiklinį jonomerą, derva modifikuotą stiklinį jonomerą arba surištą takią kompozicinę dervą, kad užsandarintumėte endodontiškai apdorotą kanalą. Prieš tęsdami, patikrinkite medžiagos rinkinį.
4) Pritvirtinkite rekomenduojamą antgalį prie švirkšto ir patikrinkite srautą prieš naudodami į burną. Jei jaučiamas pasipriešinimas, pakeiskite antgalį ir patikrinkite dar kartą. Jei pasipriešinimas išlieka, NENAUDOKITE švirkšto ir susisiekite su „Ultradent" klientų aptarnavimo tarnyba, kad jį pakeistumėte.

Naudokite
1) „Express Opalescence Endo whitening" į vainikinės pulpos ertmę (išvengiant minkštųjų audinių). Užpildykite pulpos ertmę palikdami 3–5 mm vietos, kad būtų pakankamai gylio laikinos užpildymo medžiagos (pvz.,
„J-Temp™" laikinosios dervos arba „UltraTemp™ Regular" laikinosios klijavimo medžiagos). Ploną medvilninę membraną arba nedidelį vatos granulės gabalėlį galima naudoti kaip atskirtį tarp laikinojo ir balinančio gelio. Įsitikinkite, kad švelniai uždėjote balinamąjį gelį, kad jis nepateklų ant kraštų; tai sugadins laikiną plombą. Tačiau tai nėra būtina, jei paliekama pakankamai vietos, kad būtų galima atlikti temporizavimą.
2) Patikrinkite okliuzinį klirensą. Priešlaikinis okliuzinis kontaktas gali pakenkti laikinam atstatymui arba sukelti jautrumą dėl hiperokliuzijos.
3) Procedūrą kartokite kas 1–5 dienas, kol pasieksite norimą spalvos pasikeitimą. Arba, jei po kelių balinimo bandymų nepastebėsite spalvos pasikeitimo, gydymą nutraukite.

Valymas
1) Nuimkite laikiną atkuriamąją ir balinančią medžiagą iki vainikinės sandarinimo medžiagos lygio. Nuplaukite ir išvalykite prieigos angą.
2) Ruošdami prieigą, užsandarinkite ją pageidaujamu barjeru, naudodami vatos granulę ir palikdami mažiausiai 2–3 mm laikinos restauracinėms medžiagoms, tokioms kaip „J-Temp" laikinoji derva arba „UltraTemp Regular" medžiaga.
3) Palaukite 7–10 dienų po balinimo procedūrų prieš atlikdami nuolatinę restauraciją; nes balinančios medžiagos trukdo rišančioms medžiagoms.

Pastabos:
- Pasirinkite kompozitą vainikinei prieigai atkurti, kurio optinis neskaidrumas / skaidrumas yra panašus į gretimus dantis.
- Jei turite klausimų dėl šio gaminio, papildomos informacijos rasite adresu https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Apdorojimas

Siekiant išvengti kryžminio užteršumo, tarp naudojimų švirkštą valykite tarpinio lygio dezinfekavimo priemone ir naudokite vienkartinę barjerinę movą. Jei apsauginė mova nėra naudojama, švirkštas turi būti laikomas vienkartiniu.

Sandėliavimas ir šalinimas

Išmeskite atliekas pagal vietines taisykles, gaires ir reglamentus.

Įvairi informacija
- Laikui bėgant dantys gali vėl tapti dėmėti, prireikus atlikite dantų balinimo procedūras pakartotinai.

Apie bet kokį rimtą incidentą praneškite gamintojui ir kompetentingai institucijai.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
Sistema ta' Tibjid Endodontiku

MT

Deskrizzjoni tal-prodott

Opalescence™ Endo Whitening huwa ġel tal-perossidu tal-idroġenu ta '35% amministrat minn professjonist dentali fformulat apposta għat-teknika medika ta' "bliċ tal-mixi".
Għall-prodotti kollha deskritti, aqra bir-reqqa u ifhem l-istruzzjonijiet u l-informazzjoni SDS kollha qabel l-użu.

Forma/Forom tal-Konsenja
- Siringa tal-kunsinna ta' 1.2 ml
- Tip ta' Kunsinna: Black Mini™ Tip

Indikazzjonijiet għall-Użu/Għan Intenzjonat

Uża Opalescence Endo jbajdu biex tibjid ittrattati b'mod endodontiku, snien skuluriti interni kkawżati minn mard jew trattament mediku.

Kontra-indikazzjonijiet
- Mhux maħsub għall-użu fi snien trawmatizzati f'riskju ta 'assorbiment mill-ġdid ċervikali, kwalunkwe sinjal ta' riassorbiment ċervikali eżistenti, waqqaf it-trattament.
- Nisa tqal jew li qed ireddgħu m'għandhomx jużaw prodotti li jbajdu s-snien.
- Tużax fuq pazjenti b'sensittivitajiet magħrufa għal perossidi jew glikol. Jekk tiżviluppa reazzjoni allerġika, dermatite, jew raxx, qabbad lill-pazjent jikkuntattja lit-tabib tiegħu.
- Tpoġġix Opalescence Endo Whitening fuq tessuti orali. Jekk iseħħ kuntatt, laħlaħ immedjatament bl-ilma.
- Tużax fuq pazjenti b'saħħa tal-ħanek kompromessa.
- Tużax fuq snien b'assorbiment mill-ġdid infjammatorju eżistenti.
- Għall-pazjenti jew utenti bi problemi ta' allerġiji, irreferi għad-dokument dwar l-allerġen tal-prodott disponibbli f'www.ultradent.com. Jekk tiġi osservata reazzjoni allerġika, laħlaħ sewwa ż-żona esposta bl-ilma u għid lill-pazjent biex jikkonsulta lit-tabib tagħhom.

Twissijiet u Prekawzjonijiet
- Uża biss pariri rakkomandati.
- Il-ponot jintużaw darba biss.
- Evita kuntatt dirett tal-wiċċ attiv tal-prodott li jbajdu s-snien mal-ħanek u/jew il-fluss tal-bżieq.
- Il-professjonisti tal-pazjent u tas-snien għandhom jilbsu nuċċalijiet protettivi b'tarki tal-ġenb meta jimmaniġġjaw il-prodott.
- Tagħmel ebda post Opalescence Endo jbajdu fuq tessuti rotob orali. Jekk iseħħ kuntatt, laħlaħ immedjatament bl-ilma.
- Jekk il-prodott jiġi inġerit, ixrob ammonti kbar ta 'ilma u ikkuntattja tabib. Jekk il-prodott jiġi aspirat, fittex attenzjoni medika immedjata.
- Informa lill-pazjenti materjali ta 'restawr mhux se jbajdu, nirrakkomandaw li jbajdu snien skuri qabel it-tqegħid ta' restawr.
- Stenna mill-inqas 7-10 ijiem wara l-proċeduri ta 'tibjid qabel ma tpoġġi restawr adeżiv.
- Evita kuntatt mal-għajnejn. Laħlaħ immedjatament jekk il-prodott jiġi f'kuntatt magħhom.
- Biex tiġi evitata irritazzjoni addizzjonali, is-saħħa tal-ħalq u tal-ħalq ġenerali għandhom jiġu evalwati qabel ma tinbeda t-trattament.
- L-inċiżjoni tal-ħitan interni tad-dentin qabel kwalunkwe proċedura ta 'tibjid mhix rakkomandata u ma ssaħħaħx il-proċess ta' tibjid, iżda tista 'żżid il-passaġġ ta' ossiġnu reattiv għal uċuh esterni.
- Aqra u ifhem l-istruzzjonijiet kollha. Amministra reġim ta 'trattament xieraq biex iżżomm l-aħjar kumdità tal-pazjent.
- Tissorvelja l-progress tat-tibjid tal-pazjent biex tevita li jbajdu lil hinn mil-livell mixtieq ta 'tibjid jew grad ta' traslucidità.
- Jekk wara ftit tentattivi ta' jbajdu mingħajr ebda bidla fil-kulur tiġi perċepita, waqqaf it-trattament.
- Minħabba l-ftuħ tal-aċċess, l-integrità tas-snien hija kompromessa matul dan it-trattament. Avża lill-pazjent kif xieraq.
- Jekk il-pazjent jilmenta dwar is-sensittività madwar il-marġini ċervikali, evalwa mill-ġdid il-kundizzjonijiet ġinġivali biex tiddetermina jekk tkompli bit-trattament biex tevita li tikkontribwixxi għar-riassorbiment ċervikali.
- Jekk il-pazjent jilmenta dwar uġigħ fiż-żona apikali, evalwa mill-ġdid jew ibdel il-materjal tas-siġill tal-koronali (jiġifieri, GI jew kompost).
- Xi drabi snien se jbajdu iżda se jidhru aktar "opaki" minn snien tal-madwar. Għarraf lill-pazjent dwar din il-possibbiltà.
- Pazjenti b'tħassib serju dwar is-saħħa għandhom jikkonsultaw lill-fornitur tal-kura primarja tagħhom qabel il-kura.

Istruzzjonijiet Stepwise

Preparazzjoni
1) Stabbilixxi l-aspettattivi tal-pazjent. Spjega kwalunkwe limitu estetiku qabel ma tipproċedi. Irrakkomanda qabel ir-ritratti.
2) Agħmel eżami orali u ikkura oqsma ta 'tħassib, inkluż iżda mhux limitati għal dentina esposta, tħassir, ecc qabel it-trattament.
3) Neħħi l-materjal kollu li jissiġilla r-restawr u l-għeruq mill-kamra tal-polpa tal-korona, 2-3mm taħt il-ġinġiva b'saħħitha. Poġġi ionomeru tal-ħġieġ konvenzjonali ta 'ħxuna ta' 2mm, ionomeru tal-ħġieġ immodifikat bir-reżina, jew reżina komposta li tgħaddi t-twaħħil biex tissiġilla l-kanal ittrattat b'mod endodontiku. Ivverifika sett ta 'materjal qabel tipproċedi.
4) Waħħal il-ponta rakkomandata mas-siringa u vverifika l-fluss qabel ma tapplika mill-ħalq. Jekk tintlaħaq ir-reżistenza, ibdel il-ponta u erġa' iċċekkja. Jekk ir-reżistenza tkompli, TUŻAX is-siringa u ikkuntattja lis-Servizz tal-Klijent ta' Ultradent biex tissostitwixxi.

Użu
1) Esprimi Opalescence Endo jbajdu fil-kamra tal-polpa koronali (jevitaw tessuti rotob). Imla l-kamra tal-polpa filwaqt li tħalli 3–5 mm ta' spazju biex tippermetti l-fond meħtieġ ta' materjal ta' mili temporanju (bħal reżina temporanja J-Temp™ jew materjal ta' qtugħ temporanju UltraTemp™ Regular). Membrana rqiqa tal-qoton jew biċċa żgħira ta 'pellet tal-qoton tista' tintuża bħala separatur bejn il-ġell temporanju u li jbajdu. Kun żgur li tpoġġi bil-mod biex ma tiċċaqlaqx il-ġel li jbajdu fuq il-marġini; dan se jikkomprometti s-siġill temporanju. Madankollu, dan mhuwiex rekwiżit jekk jitħalla spazju adegwat biex jakkomoda temporizzazzjoni.
2) Ivverifika t-tneħħija okklusali. Kuntatt okklusali prematur jista 'jikkomprometti r-restawr proviżorju jew jirriżulta f'sensittività minn iper okklużjoni.
3) Irrepeti l-proċedura kull 1-5 ijiem sakemm tinkiseb il-bidla tal-kulur mixtieqa. Jew, jekk wara ftit attentati ta 'tibjid ma tiġi perċepita l-ebda bidla fil-kulur, waqqaf it-trattament.

Naddaf
1) Neħħi materjal ta 'restawr proviżorju u materjal li jbajdu sal-livell tal-materjal tas-siġillar tal-koronali. Laħlaħ u naddaf il-ftuħ tal-aċċess.
2) Issigilla l-aċċess b'barriera preferuta fil-preparazzjoni tal-aċċess billi tuża pellet tal-qoton u tippermetti ħxuna minima ta' 2–3 mm għal materjal ta' restawr temporanju bħal reżina temporanja J-Temp jew materjal UltraTemp Regular.
3) Stenna 7-10 ijiem wara l-proċeduri ta' jbajdu qabel ma tpoġġi r-restawr permanenti; bħala materjali li jbajdu jinterferixxu ma 'aġenti ta' twaħħil.

Noti:
- Agħżel kompost għar-restawr tal-aċċess koronali li għandu opaċità/traslucenza ottika simili li jaqblu mas-snien ġirien.
- Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar dan il-prodott, jekk jogħġbok sib informazzjoni addizzjonali fuq https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Ipproċessar

Biex tevita l-kontaminazzjoni inkroċjata, imsaħ is-siringa b'diżinfettant ta 'livell intermedju bejn l-użi u uża kmiem ta' barriera li jintremew. Jekk ma tintużax kmiem barrier, is-siringa għandha tiġi ttrattata bħala li tintuża darba.

Ħżin u Rimi

Armi l-iskart skont ir-regoli, il-linji gwida u r-regolamenti lokali.

Informazzjoni Mixxellanja
- Is-snien jistgħu jerġgħu jtebbgħu maż-żmien, imissu t-trattamenti li jbajdu s-snien, kif meħtieġ.

Irrapporta kwalunkwe inċident serju lill-manifattur u lill-awtorità kompetenti.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
Endodontyczny system wybielający zęby

PL

Opis produktu

Opalescence™ Endo whitening to żel z 35% nadtlenkiem wodoru podawany przez stomatologa, specjalnie opracowany pod kątem techniki medycznej stopniowego wybielania (ang. walking bleach).
W przypadku wszystkich opisanych produktów, przed użyciem należy uważnie zapoznać się z wszystkimi instrukcjami i kartą charakterystyki.

Formularze dostawy
- Strzykawka iniekcyjna 1,2 ml
- Końcówka: Czarna końcówka Black Mini™

Wskazania do stosowania/przeznaczenie

Opalescence Endo whitening służy do wybielania leczonych endodontycznie, wewnętrznie przebarwionych zębów w wyniku choroby lub leczenia.

Przeciwwskazania
- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania w zębach po urazach, zagrożonych resorpcją szyjek. W przypadku wszelkich oznak istniejącej resorpcji szyjek przerwać zabieg.
- Kobiety w ciąży lub karmiące nie powinny stosować produktów do wybielania zębów.
- Nie stosować u pacjentów ze zwiększoną wrażliwością na nadtlenki lub glikole. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, zapalenia skóry lub wysypki pacjent powinien skontaktować się z lekarzem.
- Nie należy umieszczać produktu Opalescence Endo whitening na tkankach jamy ustnej. W przypadku kontaktu należy natychmiast spłukać wodą.
- Nie stosować u pacjentów z osłabionym stanem dziąseł.
- Nie stosować na zębach z istniejącą resorpcją zapalną.
- W przypadku pacjentów lub użytkowników z problemami alergicznymi należy zapoznać się z dokumentem produktu dotyczącym alergenów, dostępnym na stronie www.ultradent.com. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej należy dokładnie spłukać okolice wodą i poprosić pacjenta o skonsultowanie się z lekarzem.

Ostrzeżenia i środki ostrożności
- Stosować tylko zalecane końcówki.
- Końcówki są wyłącznie jednorazowego użytku.
- Unikać bezpośredniego kontaktu aktywnej powierzchni produktu wybielającego zęby z dziąsłami lub śliną.
- Podczas pracy z tym produktem zarówno pacjent, jak i pracownicy gabinetu stomatologicznego powinni mieć na sobie ochronne okulary z bocznymi osłonami.
- Nie należy umieszczać produktu Opalescence Endo whitening na tkankach miękkich jamy ustnej. W przypadku kontaktu należy natychmiast spłukać wodą.
- W takim przypadku należy wypić dużą ilość wody i skontaktować się z lekarzem. Jeśli produkt zostanie wchłonięty drogą oddechową, należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- Należy poinformować pacjenta, że materiały do wypełnień nie ulegną wybieleniu. Zalecamy wybielanie ciemnych zębów przed założeniem wypełnienia.
- Po zabiegu wybielania i przed umieszczeniem wypełnienia adhezyjnego należy odczekać co najmniej 7–10 dni.
- Unikać kontaktu z oczami. Natychmiast spłukać, jeśli produkt wejdzie z nimi w kontakt.
- Aby zapobiec dodatkowemu podrażnieniu, przed rozpoczęciem zabiegu należy ocenić stan dziąseł i ogólny stan jamy ustnej.
- Wytrawianie wewnętrznych ścian zębiny przed zabiegiem wybielania nie jest zalecane i nie wzmacnia procesu wybielania, ale może zwiększyć przenikanie reaktywnego tlenu do powierzchni zewnętrznych.
- Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje. Stosować odpowiedni schemat leczenia, aby utrzymać optymalny komfort pacjenta.
- Monitorować postęp wybielania u pacjenta, aby zapobiec wyjściu poza pożądany poziom wybielenia lub stopień przezierności.
- Jeśli po kilku próbach wybielania nie widać zmiany koloru, należy przerwać zabieg.
- Ze względu na wykonywany otwór dostępu, podczas tego zabiegu zagrożona jest integralność zęba. Należy poinformować o tym pacjenta.
- Jeśli pacjent skarży się na wrażliwość w okolicy szyjki zęba, należy ponownie ocenić stan dziąseł w celu określenia, czy kontynuować zabieg, aby nie przyczynić się do resorpcji szyjki zęba.
- Jeśli pacjent skarży się na ból w okolicy wierzchołka, należy ponownie ocenić lub wymienić materiał do uszczelnienia korony (tj. GI lub kompozyt).
- Czasami ząb wybieli się, ale wydaje się mniej „przejrzysty" niż otaczające go zęby. Należy poinformować pacjenta o takiej możliwości.
- Przed rozpoczęciem zabiegu pacjenci z poważnymi problemami zdrowotnymi powinny skonsultować się z lekarzem.

Instrukcja krok po kroku

Przygotowanie
1) Ustalić oczekiwania pacjenta. Wyjaśnić wszelkie ograniczenia estetyczne przed przystąpieniem do zabiegu. Zalecić wykonanie zdjęć przed zabiegiem.
2) Przeprowadzić badanie jamy ustnej i przed zabiegiem wyleczyć obszary budzące zastrzeżenia, w tym m.in. odsłoniętą zębinę, próchnicę itp.
3) Usunąć cały materiał do wypełnień i uszczelniania korzeni z komory miazgi koronowej, 2-3 mm poniżej zdrowego dziąsła. Umieścić konwencjonalny glasjonomer o grubości 2 mm, glasjonomer modyfikowany żywicą lub związaną płynną żywicę kompozytową, aby uszczelnić kanał leczony endodontycznie. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić zestaw materiału.
4) Podłączyć zalecaną końcówkę do strzykawki i sprawdzić przepływ przed zastosowaniem wewnątrzustnym. W przypadku napotkania oporu należy wymienić końcówkę i ponownie sprawdzić. Jeśli opór nadal występuje, NIE UŻYWAĆ strzykawki i skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Ultradent w celu wymiany.

Użycie
1) Wstrzyknąć preparat Opalescence Endo whitening do komory miazgi koronowej (omijając tkanki miękkie). Wypełnić komorę miazgi, pozostawiając 3–5 mm wolnej przestrzeni, aby zapewnić głębokość niezbędną dla tymczasowego materiału wypełniającego (takiego jak żywica tymczasowa J-Temp™ lub materiał do tymczasowego cementowania UltraTemp™ Regular). Jako separatora pomiędzy materiałem tymczasowym a żelem wybielającym można użyć cienkiej bawełnianej membrany lub małego kawałka wacika. Separator należy umieścić delikatnie, aby nie przesunąć żelu wybielającego na brzegi, co spowoduje naruszenie uszczelnienia tymczasowego. Nie jest to jednak wymagane, jeśli pozostawiono odpowiednią przestrzeń na materiał tymczasowy.
2) Sprawdzić luz okluzyjny. Przedwczesny kontakt okluzyjny może zagrozić uzupełnieniu tymczasowemu lub spowodować nadwrażliwość wynikającą z nadmiernej okluzji.
3) Powtarzać zabieg co 1-5 dni, aż do uzyskania pożądanej zmiany koloru. Lub przerwać zabieg, jeśli po kilku próbach wybielania nie widać zmiany koloru.

Czyszczenie
1) Usunąć tymczasowy materiał wypełniający i materiał wybielający do poziomu koronowego materiału uszczelniającego. Wypłukać i oczyścić otwór dostępu.
2) Uszczelnić dostęp za pomocą preferowanej bariery w przygotowaniu dostępu za pomocą bawełnianego wacika i pozostawiając minimalną grubość 2-3 mm dla tymczasowego materiału wypełniającego, takiego jak żywica tymczasowa J-Temp lub materiał UltraTemp Regular.
3) Przed założeniem stałego wypełnienia należy odczekać 7-10 dni po zabiegu wybielania, ponieważ materiały wybielające kolidują ze środkami wiążącymi.

Uwagi:
- Do odbudowy dostępu koronowego należy wybrać kompozyt o podobnej optycznej nieprzezierności/przejrzystości, pasujący do sąsiednich zębów.
- W przypadku pytań dotyczących tego produktu, dodatkowe informacje można znaleźć na stronie https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Przetwarzanie

Aby uniknąć zanieczyszczenia krzyżowego, pomiędzy kolejnymi zastosowaniami należy przetrzeć strzykawkę środkiem dezynfekującym średniego poziomu i użyć jednorazowego rękawa ochronnego. Jeśli rękaw ochronny nie jest używany, strzykawkę należy traktować jako jednorazową.

Przechowywanie i utylizacja

Odpady należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami, wytycznymi i regulacjami.

Różne informacje
- Zęby mogą z czasem ponownie ulec przebarwieniu, w razie potrzeby poprawić zabieg wybielania zębów.

Wszelkie poważne incydenty należy zgłaszać producentowi i odpowiedniemu organowi.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
Sistem de albire endodontică

RO

Descriere produs

Înălbitorul Opalescence™ Endo este un gel cu peroxid de hidrogen 35%, administrabil de un medic stomatolog, cu o formulă specială pentru tehnica medicală „walking bleach".
Pentru toate produsele descrise, citiți cu atenție și înțelegeți toate instrucțiunile și informațiile din fișa cu date de siguranță (SDS) înainte de utilizare.

Formular(e) de administrare
- Seringă pentru administrare de 1,2 ml
- Vârf de aplicare: Vârf Black Mini™

Indicații de utilizare/Destinația produsului

Utilizați înălbitorul Opalescence Endo pentru albirea dinților tratați endodontic, decolorați interni din cauză de boală sau tratament medical.

Contraindicații
- Nu este destinat utilizării la dinții traumatizați cu risc de resorbție cervicală. La orice semn de resorbție cervicală existentă, opriți tratamentul.
- Femeile însărcinate sau care alăptează nu ar trebui să folosească produse pentru albirea dinților.
- A nu se utiliza la pacienții cu sensibilitate cunoscută la peroxizi sau glicoli. Dacă se dezvoltă o reacție alergică, dermatită sau erupție cutanată, solicitați pacientului să-și contacteze medicul.
- Nu aplicați înălbitorul Opalescence Endo pe țesuturile bucale. Dacă are loc contactul, clătiți imediat cu apă.
- A nu se utiliza la pacienții cu sănătatea gingivală compromisă.
- A nu se utiliza pe dinții cu resorbție inflamatorie existentă.
- În cazul pacienților sau utilizatorilor cu alergii, consultați documentul privind alergenii produsului, disponibil la www.ultradent.com. Dacă se observă o reacție alergică, clătiți bine zona expusă cu apă și solicitați-i pacientului să consulte un medic.

Avertismente și precauții
- Utilizați numai vârfurile recomandate.
- Vârfurile sunt de unică folosință.
- Evitați contactul direct al suprafeței active a produsului de albire a dinților cu gingiile și/sau fluxul salivar.
- Pacienții și medicii stomatologi trebuie să poarte ochelari de protecție cu ecrane laterale atunci când manipulează acest produs.
- Nu așezați înălbitorul Opalescence Endo pe țesuturile bucale moi. Dacă are loc contactul, clătiți imediat cu apă.
- Dacă produsul este ingerat, beți cantități mari de apă și contactați un medic. Dacă produsul este aspirat, solicitați imediat asistență medicală.
- Informați pacienții că materialele de restaurare nu se vor albi, vă recomandăm albirea dinților de culoare închisă înaintea restaurării.
- Așteptați cel puțin 7-10 zile după procedurile de albire înainte de a face restaurări adezive.
- Evitați contactul cu ochii. Clătiți imediat dacă produsul intră în contact cu aceștia.
- Pentru a preveni iritarea suplimentară, trebuie evaluată sănătatea generală a cavității bucale și cea gingivală înainte de a începe tratamentul.
- Gravarea pereților interni ai dentinei înainte de orice procedură de albire nu este recomandată și nu potențează procesul de albire, dar poate crește trecerea oxigenului reactiv către suprafețele externe.
- Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Administrați regimul de tratament adecvat pentru a menține confortul optim al pacientului.
- Monitorizați progresul de albire în cazul pacientului pentru a preveni albirea peste nivelul de alb sau gradul de translucididate dorit.
- Dacă după câteva încercări de albire nu este percepută schimbarea de culoare, opriți tratamentul.
- Datorita deschiderii de acces, integritatea dintelui este compromisă în timpul acestui tratament. Sfătuiți pacientul in consecință.
- Dacă pacientul se plânge de sensibilitate în jurul marginii cervicale, reevaluați condițiile gingivale pentru a determina dacă continuați tratamentul pentru a evita contribuția la resorbția cervicală.
- Dacă pacientul se plânge de durere în zona apicală, reevaluați sau înlocuiți materialul de etanșare coronară (adică glass-ionomer sau compozit).
- Uneori, dintele se va albi, dar va părea mai „opac" decât dinții din jur. Informați pacientul despre această posibilitate.
- Pacienții cu probleme grave de sănătate ar trebui să consulte furnizorul de asistență medicală primară înainte de tratament.

Instrucțiuni pas cu pas

Pregătire
1) Stabiliți așteptările pacientului. Explicați orice limite estetice înainte de a continua. Se recomandă fotografii cu situația înainte de tratament.
2) Faceți un examen oral și tratați zonele cu probleme, inclusiv, dar fără a se limita la dentina expusă, carii etc., înainte de tratamentul de albire.
3) Îndepărtați tot materialul de restaurare și de etanșare a rădăcinilor din camera pulpară coronară, la 2-3 mm sub gingia sănătoasă. Puneți un glass-ionomer convențional de 2 mm grosime, un glass-ionomer modificat cu rășină sau o rășină compozită fluidă lipită pentru a sigila canalul tratat endodontic. Verificați întărirea materialului înainte de a continua.
4) Atașați vârful recomandat la seringă și verificați debitul înainte de a aplica intraoral. Dacă se întâlnește rezistență, înlocuiți vârful și verificați din nou. Dacă rezistența continuă, NU utilizați seringa și contactați Serviciul Clienți Ultradent pentru înlocuire.

Utilizare
1) Introduceți înălbitorul Opalescence Endo în camera pulpară coronară (evitând țesuturile moi). Umpleți camera pulpară lăsând 3–5 mm de spațiu pentru a permite adâncimea necesară materialului de umplere temporară (cum ar fi rășina temporară J-Temp™ sau materialul de cimentare temporară UltraTemp™ Regular). O membrană subțire de bumbac sau o bucată mică de peletă de bumbac poate fi folosită ca separator între gelul temporar și cel de albire. Asigurați-vă că plasați ușor gelul de albire pentru a nu-ajunge pe margini; deoarece aceasta va compromite sigiliul temporar. Cu toate acestea, aceasta nu este o cerință dacă se lasă spațiu adecvat pentru materialul temporar..
2) Verificați spațiul inter-ocluzal. Contactul ocluzal prematur poate compromite restaurarea provizorie sau poate duce la sensibilitate din cauza hiperocluziei.
3) Repetați procedura la fiecare 1-5 zile până când se obține schimbarea dorită a culorii. Sau, dacă după câteva încercări de albire nu se percepe nicio schimbare de culoare, opriți tratamentul.

Curățare
1) Îndepărtați materialul de restaurare provizoriu și materialul de albire până la nivelul materialului de etanșare coronară. Clătiți și curățați deschiderea de acces.
2) Sigilați accesul cu bariera preferată în pregătirea accesului, folosind o peletă de bumbac și lăsând o grosime de minim 2-3 mm pentru materialul de restaurare temporară, cum ar fi rășina temporară J-Temp sau materialul UltraTemp Regular.
3) Așteptați 7-10 zile după procedurile de albire înainte de a face restaurarea permanentă; deoarece materialele de albire interferează cu agenții bonding.

Note:
- Selectați un compozit pentru restabilirea accesului coronal care are o opacitate/translucidate optică similară, care se potrivește cu dinții vecini.
- Dacă aveți întrebări cu privire la acest produs, vă rugăm să găsiți informații suplimentare la https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Prelucrare

Pentru a evita contaminarea încrucișată, ștergeți seringa între utilizări cu un dezinfectant de nivel intermediar și folosiți o husa de protecție de unică folosință. Dacă nu se utilizează o husă de protecție, seringa trebuie tratată ca fiind de unică folosință.

Depozitare și eliminare

Aruncați deșeurile în conformitate cu regulile, ghidurile și reglementările locale.

Informații diverse
- Dinții se pot păta din nou in timp, retușează tratamentele de albire a dinților, după cum este necesar.

Raportați orice incident grav producătorului și autorității competente.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
Sistem za endodontsko beljenje

SK

Popis produktu

Systém bielenia zubov Opalescence™ Endo je 35 % gél s peroxidom vodíka podávaný stomatológom, ktorý je špeciálne vyvinutý pre medicínsku techniku „walking bleach".
Pred použitím všetkých produktov a pozorne si prečítajte všetky pokyny a informácie o karte bezpečnostných údajov a je potrebné, aby ste im rozumeli.

Formy aplikovania
- 1,2 ml injekčná striekačka
- Aplikačný hrot: Čierny hrot Mini™

Indikácie pre použitie/Zamýšľaný účel

Systém bielenia zubov Opalescence Endo použite na bielenie endodonticky ošetrených, interne sfarbených zubov spôsobených chorobou alebo lekárskym ošetrením.

Kontraindikácie
- Nie je určený na použitie pri poranených zuboch s rizikom cervikálnej resorpcie. Pri akýchkoľvek známkach existujúcej cervikálnej resorpcie ošetrenie ukončite.
- Tehotné alebo dojčiace ženy nesmú používať výrobky na bielenie zubov.
- Nepoužívať u pacientov so známou citlivosťou na peroxidy alebo glykoly. Ak sa vyskytne alergická reakcia, dermatitída alebo vyrážka, požiadajte pacienta, aby sa poradil so svojím lekárom.
- Neumiestňujte systém bielenia zubov Opalescence Endo na ústne tkanivá. Ak dôjde ku kontaktu, ihneď opláchnite vodou.
- Nepoužívajte u pacientov s poškodenými ďasnami.
- Nepoužívajte na zuby s existujúcou zápalovou resorpciou.
- Informácie pre pacientov s alergiou nájdete v dokumente o alergénoch pre výrobok, ktoré sú k dispozícii na www.ultradent.com. Ak sa objaví alergická reakcia, opláchnite exponované miesto dôkladne vodou a odporučte pacientovi konzultáciu s jeho lekárom.

Varovania a bezpečnostné opatrenia
- Používajte iba odporúčané hroty.
- Hroty sú len na jedno použitie.
- Zabráňte priamemu kontaktu aktívneho povrchu prípravku na bielenie zubov s ďasnami a/alebo tokom slín.
- Pacienti a stomatológovia musia mať ochranné okuliare s bočnými štítmi.
- Systém bielenia zubov Opalescence Endo neumiestňujte na mäkké tkanivá ústnej dutiny. Ak dôjde ku kontaktu, ihneď opláchnite vodou.
- Ak dôjde k požitiu výrobku, vypite veľké množstvo vody a kontaktujte lekára. Ak dôjde k vdýchnutiu výrobku, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Informujte pacientov, že výplňové materiály nebielia, tmavé zuby odporúčame vybieliť pred umiestnením výplne.
- Pred umiestnením adhezívnych náhrad počkajte aspoň 7-10 dní po bieliacich procedúrach.
- Zabráňte kontaktu s očami. Okamžite opláchnite, ak sa s nimi produkt dostane do kontaktu.
- Aby sa predišlo prípadnému podráždeniu, je potrebné pred začatím ošetrovania vyhodnotiť ďasná a celkové zdravie ústnej dutiny.
- Pred akýmkoľvek bielením sa neodporúča leptanie vnútorných stien dentínu, pretože nezvyšuje účinnosť bielenia, ale môže zvýšiť prechod reaktívneho kyslíka na vonkajšie povrchy.
- Prečítajte si a pochopte všetky pokyny. Aplikujte vhodný liečebný režim na udržanie optimálneho pohodlia pacienta.
- Monitorujte priebeh bielenia u pacientov, aby ste zabránili bieleniu nad požadovaný úroveň bielenia alebo stupeň priesvitnosti.
- Ak po niekoľkých pokusoch o bielenie nezaznamenáte žiadnu zmenu farby, liečbu ukončite.
- V dôsledku prístupového otvoru je pri tomto ošetrení narušená celistvosť zuba. Svojho pacienta o tom vhodne poučte.
- Ak sa pacient sťažuje na citlivosť okolo cervikálneho okraja, skontrolujte stav ďasien, či môžete pokračovať v liečbe, aby ste predišli zhoršeniu cervikálnej resorpcie.
- Ak sa pacient sťažuje na bolesť v apikálnej oblasti, prehodnoťte ošetrenie alebo vymeňte materiál výplne kanálika (t. j. GI alebo kompozit).
- Občas sa zub vybieli, ale bude sa zdať „nepriehľadnejší" ako okolité zuby. Informujte o tom pacienta.
- Pacienti s vážnymi zdravotnými problémami by sa mali pred liečbou poradiť s poskytovateľom primárnej starostlivosti.

Pokyny pre postup

Príprava
1) Stanovte očakávania pacienta. Pred pokračovaním vysvetlite všetky estetické limity. Odporúčame tak urobiť pred fotkami.
2) Pred liečbou vykonajte prehliadku ústnej dutiny a ošetrite oblasti, ktoré vás znepokojujú, vrátane, ale nie výlučne, odhaleného dentínu, kazu atď.
3) Odstráňte všetok výplňový a koreňový tesniaci materiál z koreňového kanálika, 2-3 mm pod zdravým ďasnom. Umiestnite konvenčný skloionomér s hrúbkou 2 mm, skloionomér modifikovaný živicou alebo viazaný tekutý kompozitný živicu na utesnenie endodonticky ošetreného kanálika. Pred pokračovaním skontrolujte súpravu materiálu.
4) Nasaďte odporúčaný hrot na injekčnú striekačku a pred intraorálnou aplikáciou skontrolujte prietok. Ak vznikne odpor, vymeňte hrot a znova skontrolujte. Ak odpor pretrváva, NEPOUŽÍVAJTE injekčnú striekačku a kontaktujte zákaznícky servis Ultradent kvôli výmene.

Použite
1) Expresné bielenie zubov Opalescence Endo do koreňového kanálika (vyhýbajte sa mäkkým tkanivám). Vyplňte koreňový kanálik a ponechajte 3–5 mm priestoru, aby ste zaručili potrebnú hĺbku dočasného výplňového materiálu (ako je dočasná živica J-Temp™ alebo dočasný fixačný materiál UltraTemp™ Regular). Ako separátor medzi dočasným a bieliacim gélom možno použiť tenkú bavlnenú membránu alebo malý kúsok bavlnenej pelety. Dbajte na to, aby ste jemne umiestnili bieliaci gél na okraje; to ohrozí dočasnú výplň. Nie je to však požiadavka, ak je ponechaný dostatočný priestor na prispôsobenie dočasnej výplne.
2) Overte okluzálne uvoľnenie. Predčasný okluzálny kontakt môže ohroziť provizórnu výplň alebo viesť k citlivosti na hyperoklúziu.
3) Opakujte postup každých 1-5 dní, kým nedosiahnete požadovanú zmenu farby. Alebo, ak po niekoľkých pokusoch o bielenie nezaznamenáte žiadnu zmenu farby, ukončite liečbu.

Vyčistenie
1) Odstráňte provizórny výplňový materiál a bieliaci materiál na úroveň tesniaceho materiálu v kanáliku. Opláchnite a vyčistite prístupový otvor.
2) Vyplňte prístup preferovanou výplňou pomocou vatových peliet a ponechajte minimálnu hrúbku 2–3 mm pre dočasný výplňový materiál, ako je dočasná živica J-Temp alebo materiál UltraTemp Regular.
3) Pred umiestnením trvalej náhrady počkajte 7–10 dní po bieliacich procedúrach; keďže bieliace materiály interferujú so spojivami.

Poznámky
- Vyberte kompozit na obnovenie prístupu ku kanálikom s podobnou optickou nepriehľadnosťou/priesvitnosťou, ktorá sa zhoduje so susednými zubami.
- Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto produktu, ďalšie informácie nájdete na https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Spracovanie

Aby ste predišli krížovej kontaminácii, utrite injekčnú striekačku z dezinfekčným prostriedkom strednej úrovne medzi použitiami a používajte jednorazové sterilné vrecko. Ak sa nepoužíva ochranné vrecko, **injekčná striekačka má byť použitá ako jednorazová.**

Skladovanie a likvidácia

Odpad zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi, smernicami a nariadeniami.

Rôzne informácie
- Zuby sa môžu postupom času zafarbiť, podľa potreby upravte frekvenciu bielenia zubov.

www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
Endodontický bieliaci systém

SL

Opis izdelka

Belilo Opalescence™ Endo je gel s 35-odstotnim deležem vodikovega peroksida, ki ga aplicira zobozdravnik in je posebej oblikovan za medicinsko tehniko "hodečega beljenja".
Za vse opisane izdelke pred uporabo natančno preberite in preučite vsa navodila in podatke na varnostnem listu.

Oblika(-e) nanašanja
- 1,2 ml injekcijska brizga
- Konica za nanašanje: Konica Black Mini™

Indikacije za uporabo/predvideni namen

Uporabite belilo Opalescence Endo za beljenje endodontsko zdravljenih, notranjih razbarvanih zob, ki so posledica bolezni ali zdravljenja.

Kontraindikacije
- Ni namenjeno za uporabo pri poškodovanih zobeh, pri katerih obstaja tveganje za cervikalno resorpcijo, pri kakršnih koli znakih obstoječe cerikalne resorpcije prekinite zdravljenje.
- Nosečnice ali doječe matere naj ne uporabljajo izdelkov za beljenje zob.
- Ne uporabljajte pri pacientih z znanimi občutljivostmi na perokside ali glikole. Če se razvije alergijska reakcija, dermatitis ali izpuščaj, naj se pacient obrne na svojega zdravnika.
- Belila Opalescence Endo ne nanašajte na ustna tkiva. Če pride do stika, takoj sperite z vodo.
- Ne uporabljajte pri pacientih s slabšim zdravjem dlesni.
- Ne uporabljajte na zobeh z obstoječo vnetno resorpcijo.
- Za paciente ali uporabnike, ki jih skrbi alergija, si oglejte dokument o alergenih izdelkov, ki je na voljo na spletnem mestu www.ultradent.com. Če opazite alergijsko reakcijo, izpostavljeno mesto temeljito izperite z vodo in naj se pacient posvetuje s svojim zdravnikom.

Opozorila in previdnostni ukrepi
- Uporabljajte samo priporočene konice.
- Konice so samo za enkratno uporabo.
- Izogibajte se neposrednemu stiku aktivne površine izdelka za beljenje zob z dlesnimi in/ali tokom sline.
- Pacienti in zobozdravniki morajo pri rokovanju s tem izdelkom nositi zaščitna očala s stranskimi ščitniki.
- Belila Opalescence Endo ne nanašajte na mehka tkiva v ustih. Če pride do stika, takoj sperite z vodo.
- Če izdelek zaužijete, popijte velike količine vode in se posvetujte z zdravnikom. Če pride do aspiracije izdelka, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Seznanite paciente, da se obnovitveni materiali ne bodo obelili, zato priporočamo beljenje temnih zob pred namestitvijo obnovitev.
- Po beljenju počakajte vsaj 7–10 dni, preden namestite adhezivne obnovitve.
- Izogibajte se stiku z očmi. Takoj sperite, če pride izdelek v stik z njimi.
- Da bi preprečili dodatno draženje, je treba pred začetkom zdravljenja oceniti splošno peroralno zdravje in zdravje dlesni.
- Jedkanje notranjih sten dentina pred kakršnim koli postopkom beljenja ni priporočljivo in ne potencira procesa beljenja, lahko pa poveča prehod reaktivnega kisika na zunanje površine.
- Preberite in razumite vsa navodila. Izvedite ustrezen režim zdravljenja, da ohranite optimalno udobje pacienta.
- Spremljajte pacientov napredek pri beljenju, da preprečite beljenje nad želeno stopnjo beljenja ali stopnjo prosojnosti.
- Če po nekaj poskusih beljenja ni opaziti spremembe barve, prekinite zdravljenje.
- Zaradi dostopne odprtine je med tem zdravljenjem ogrožena celovitost zoba. Pacientu ustrezno svetujte.
- Če se pacient pritožuje nad občutljivostjo okoli cervikalnega roba, ponovno ocenite stanje dlesni, da ugotovite, ali nadaljevati z zdravljenjem, da ne bi prispevali k cervikalni resorpciji.
- Če se pacient pritožuje zaradi bolečine v apikalnem predelu, ponovno ocenite ali zamenjajte material za koronarno tesnilo (npr. GI ali kompozit).
- Občasno se bo zob obelil, vendar bo videti bolj »neprozoren« kot okoliški zobje. Pacienta obvestite o tej možnosti.
- Pacienti z resnimi zdravstvenimi težavami se morajo pred samim zdravljenjem posvetovati s svojim osebnim zdravnikom.

Navodila po korakih

Priprava
1) Določite pričakovanja pacienta. Preden nadaljujete, razložite morebitne estetske omejitve. Priporočite pred slikami.
2) Pred zdravljenjem opravite pregled ustne votline in zdravite problematična področja, vključno z, a ne omejeno na, izpostavljenim dentinom, kariesom itd.
3) Odstranite ves obnovitveni material in material za tesnjenje korenin iz komore koronalne pulpe, 2-3 mm pod zdravo dlesnijo. Namestite 2 mm debel običajen stekleni ionomer, s smolo modificiran stekleni ionomer, ali vezano tekočo kompozitno smolo, da zatesnite endodontsko zdravljen kanal. Pred nadaljevanjem preverite nabor materiala.
4) Priporočeno konico pritrdite na brizgo in preverite pretok pred intraoralno uporabo. Če opazite upor, zamenjajte konico in ponovno preverite. Če se upor nadaljuje, NE uporabljajte brizge in se za zamenjavo obrnite na službo za pomoč strankam Ultradent.

Uporaba
1) Iztisnite belilo Opalescence Endo v komoro koronalne pulpe (izogibajte se mehkim tkivom). Napolnite komoro pulpe in pustite 3–5 mm prostora, da omogočite potrebno globino začasnega polnilnega materiala (kot je J-Temp™ začasna smola ali UltraTemp™ Regular začasni material za cementiranje). Tanko bombažno membrano ali majhen kos bombažne kroglice lahko uporabite kot ločilo med začasnim in belilnim gelom. Poskrbite, da boste nežno položili belilni gel, da se ne bo premaknil na robove; to bo ogrozilo začasno tesnjenje. Vendar to ni pogoj, če je dovolj prostora za začasno prekinitev.
2) Preverite okluzalni odmik. Prezgodnji okluzalni stik lahko ovkari začasno obnovo ali povzroči občutljivost zaradi hiperokluzije.
3) Postopek ponavljajte vsakih 1–5 dni, dokler ne dosežete želene spremembe barve. Ali pa, če po nekaj poskusih beljenja ni zaznati spremembe barve, prekinite zdravljenje.

Čiščenje
1) Odstranite začasni obnovitveni material in belilni material do nivoja koronarnega tesnilnega materiala. Izperite in očistite dostopno odprtino.
2) Zaprite dostop s prednostno pregrado pri pripravi dostopa, pri čemer uporabite bombažno kroglico in omogočite najmanj 2–3 mm debeline za začasne obnovitvene materiale, kot sta začasna smola J-Temp ali material UltraTemp Regular.
3) Po beljenju počakajte 7–10 dni, preden namestite trajno restavracijo; saj belilni materiali vplivajo na vezivna sredstva.

Opombe:
- Izberite kompozit za obnovitev koronarnega dostopa, ki ima podobno optično motnost/prosojnost, ki se ujema s sosednjimi zobmi.
- Če imate kakršna koli vprašanja o tem izdelku, poiščite dodatne informacije na https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Obdelava

Da se izognete navzkrižni kontaminaciji, obrišite brizgo z zmernim razkužilom med uporabo in uporabite rokav za prepreko za enkratno uporabo. Če se ne uporablja zaščitni ovoj, je treba brizgo obravnavati kot pripomoček za enkratno uporabo.

Shranjevanje in odstranjevanje

Odpadke odstranite v skladu z lokalnimi pravili, smernicami in predpisi.

Razne informacije
- Sčasoma se lahko zobje spet zabarvajo, zato po potrebi izvajajte dodatna beljenja zob.

O vsakem resnem incidentu obvestite proizvajalca in pristojni organ.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
نظام تبييض لُب الأسنان

AR

وصف المنتج

منتج Opalescence™ Endo لتبييض الأسنان هو عبارة عن جل يتكون من بيروكسيد الهيدروجين بنسبة 35% يتم استخدامه بواسطة اختصاصيين الأسنان بشكل حصري وهذا المنتج مصمم خصيصًا لتقنية "التبييض السريع".

بالنسبة لجميع المنتجات المذكورة، يُرجى قراءة وفهم جميع التعليمات والمعلومات الواردة في صحيفة بيانات السلامة بعناية قبل الاستخدام.

شكل)أشكال(العبوه
- محقنة توصيل 1.2 مل
- أطرف التوصيل: رأس Black Mini ™

دواعي الاستعمال/الغرض المنشود

يتم استخدام مبيض Opalescence Endo لتبييض الأسنان المعالجة لبيًا والتي تغير لونها داخليًا بسبب المرض أو العلاج الطبي.

موانع الاستعمال
- غير مخصص للاستخدام في الأسنان المصابة بصدمات والمعرضة لخطر الامتصاص العنقي، عند ظهور ما يشير إلى حدوث الامتصاص العنقي خلال الوقت الحالي، يتم إيقاف العلاج.
- يجب ألا تستخدم النساء الحوامل أو المرضعات منتجات تبييض الأسنان.
- لا يُستخدم مع المرضى الذين يعانون من حساسية معروفة للبيروكسيدات أو الجليكول. في حالة ظهور رد فعل تحسسي أو التهاب جلدي أو طفح جلدي، يجب الاتصال بالطبيب المعالج.
- لا يتم وضع مبيض Opalescence Endo على أنسجة الفم. في حال حدوث تلامس، يتم غسله بالماء على الفور.
- لا يُستخدم مع المرضى الذين يعانون من ضعف اللثة.
- لا يُستخدم على الأسنان التي يوجد بها ارتشاف التهابي.
- بالنسبة للمرضى أو المستخدمين الذين يعانون من مخاوف الحساسية، يرجى الرجوع إلى مستند المواد المسببة للحساسية المتاح عبر الموقع الإلكتروني www.ultradent.com. إذا لوحظ ظهور رد فعل تحسسي، يتم غسل المنطقة المكشوفة جيدًا بالماء واستشارة الطبيب.

تحذيرات واحتياطات
- لا يتم استخدام سوى الأطراف الموصى بها فقط.
- يستخدم الطرف مرة واحدة فقط.
- تجنب الاتصال المباشر للسطح النشط لمنتج تبييض الأسنان باللثة و/أو اللعاب.
- يجب على المرضى واختصاصيين الأسنان ارتداء نظارات واقية مع أغطية جانبية عند التعامل مع هذا المنتج.
- لا يتم وضع مبيض Opalescence Endo على أنسجة الفم الرخوة. في حال حدوث تلامس، يتم غسله بالماء على الفور.
- في حال بلع المنتج، يتم شرب كميات كبيرة من الماء والاتصال بالطبيب. عند استنشاق المنتج، يجب طلب العناية الطبية الفورية.
- يتم إخطار المرضى أن المواد الترميمية لن تقوم بمهمة تبييض الأسنان، لذا فإننا نوصي بتبييض الأسنان الداكنة قبل إجراء الترميم.
- يتم الانتظار ما لا يقل عن 7-10 أيام بعد إجراءات التبييض قبل وضع مواد لاصقة.
- تجنب ملامسة هذه المادة للعين. في حال ملامسة العين يتم غسلها على الفور.
- لمنع حدوث المزيد من التهيج، يجب تقييم الصحة العامة للثة والفم قبل بدء العلاج.
- لا يُنصح بتخريش جدران العاج الداخلية بالحمض قبل أي إجراء للتبيض كما أن هذا الأمر لا يحفز من عملية التبييض ولكن يمكن أن يزيد من تمرير الأكسجين التفاعلي إلى الأسطح الخارجية.
- اطلع على جميع التعليمات وافهمها جيدًا. واستخدم نظام العلاج المناسب للحفاظ على راحة المريض المثلى.
- تتم مراقبة مدى تقدم عملية التبييض لدى المرضى لمنع الإفراط في التبييض أو درجة الشفافية بما يتجاوز المستوى المطلوب.
- إذا تم ملاحظة ذلك بعد عدة محاولات للتبييض دون حدوث تغيير للون ، فيجب التوقف عن العلاج.
- نظرًا لوجود فتحة المعالجة اللبية في تاج السن، تتعرض سلامة الأسنان للخطر أثناء هذا العلاج. يتم تقديم المشورة للمريض وفقًا لذلك.
- إذا اشتكى المريض من الحساسية حول هامش العنق، تتم إعادة تقييم حالة اللثة لتحديد ما إذا كان سيستمر في العلاج لتجنب التسبب في الامتصاص العنقي.
- وفي حال شكوى المريض من الألم في المنطقة القمية، تتم إعادة تقييم أو استبدال المادة التاجية المستخدمة (مثل، GI أو المركبة).
- في بعض الأحيان يتم تبييض الأسنان إلا أنها تبدو "معتمة" مقارنة بالأسنان المحيطة. يجب إخطار المريض بهذا الاحتمال.
- يجب على المرضى الذين يعانون من مخاوف صحية خطيرة استشارة مقدم الرعاية الأولية قبل العلاج.

تعليمات تدريجية

التحضير
1) يتم التعرف على توقعات المريض. يتم شرح أي حدود جمالية قبل المتابعة. يوصى القيام بذلك بمساعدة الصور.
2) القيام بإجراء فحص شفوي وعلاج المناطق المثيرة للقلق، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، العاج المكشوف، والتسوس، وما إلى ذلك قبل العلاج.
3) إزالة جميع مواد الإصلاح المستخدمة في عمليات الترميم والجذور من حجرة اللب التاجي، 2-3 مم تحت اللثة السليمة. يتم وضع الأيونومر الزجاجي التقليدي، أو الأيونومر الزجاجي المعدل بالراتنج، أو راتينج مركب قابل للتدفق بسماكة تبلغ 2 مم لسد القناة المعالجة لبيًا. يجب التأكد من تصلب المادة السادة للقناه بشكل كامل قبل المتابعة.
4) قم بإرفاق الطرف الموصى به بالمحقنة وتحقق من التدفق قبل الاستخدام داخل الفم. عند وجود مقاومة، يتم استبدال الطرف وإعادة الفحص. في حال استمرار المقاومة، لا تستخدم المحقنة واتصل بخدمة العملاء Ultradent للاستبدال.

الاستخدام
1) يتم تمرير مبيض الأسنان Opalescence Endo إلى حجرة اللب التاجي (مع تجنب الأنسجة الرخوة). يتم ملء حجرة اللب مع ترك مساحة تتراوح بين 3 إلى 5 مم للسماح بالعمق اللازم لمادة الحشو المؤقتة (مثل راتينج J-Temp™ المؤقت أو مادة UltraTemp™ العادية للسد المؤقت). يمكن استخدام غشاء قطني رقيق أو قطعة صغيرة من القطن كفاصل بين الحشو المؤقت وجل التبييض. يتم التأكد من وضعه برفق حتى لا يؤدي إلى إزالة جل التبييض على الحواف؛ وذلك لأن هذا الأمر من شأنه التأثير على الحشو المؤقت. ومع ذلك، هذا ليس شرطًا في حال إذا ما تركت مساحة كافية للحشوة المؤقتة.
2) يتم التحقق من التصفية الإطباقية. قد يضر الاتصال الإطباقي المبكر بالترميم المؤقت، أو أنه قد ينتج عنه حساسية من انسداد الأطباق المفرط.
3) يُكرر الإجراء كل 5-1 أيام وصولاً إلى اللون المطلوب. أو، إذا لم يلاحظ أي تغير في اللون بعد عدة محاولات للتبييض، فيجب التوقف عن العلاج.

التنظيف
1) تتم إزالة المواد الترميمية المؤقتة ومواد التبييض إلى مستوى الحشوة السادة التاجية المستخدمة. قم بغسل وتنظيف فتحة الوصول.
2) تُسد فتحة الوصول بحاجز مفضل في التحضير للوصول باستخدام كرات قطنية والسماح بحد أدنى 2–3 مم من السماكة لمواد الترميم المؤقتة مثل راتينج J-Temp المؤقت أو مادة UltraTemp العادية.
3) يتم الانتظار لمدة تتراوح بين 7-10 أيام بعد إجراءات التبييض قبل وضع مواد الترميم الدائمة؛ حيث تتداخل مواد التبييض مع عوامل الترابط.

ملاحظات:
- حدد مُركبًا لترميم الوصول التاجي الذي يحظى بعتامة/شفافية بصرية مماثلة تتطابق مع الأسنان المجاورة.
- إذا كانت لديك أي أسئلة تتعلق بهذا المنتج، فيرجى العثور على معلومات إضافية عبر الموقع الإلكتروني https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

المعالجة

لتجنب التلوث المتبادل، امسح المحقنة بمطهر متوسط المستوى بين مرات الاستخدام واستخدم غلافًا حاجزًا يمكن التخلص منه. إذا لم يتم استخدام الغلاف الحاجز، فيجب معاملة المحقنة على أنها تستخدم مرة واحدة.

التخزين والتخلص من المنتج

تخلص من النفايات وفقًا للقواعد والإرشادات واللوائح المحلية.

معلومات عامة و متنوعة
- يمكن إعادة استخدامه على الأسنان بمرور الوقت، وتعديل علاجات تبييض الأسنان، حسب الضرورة.

أبلغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة عن أي حادث خطير.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
Внутрикоронковое отбеливание зубов

RU

Описание продукта

Система Opalescence™ Endo представляет собой гель с 35% содержанием перекиси водорода, который предназначен специально для использования стоматологами в технике "walking bleach" - отбеливание вне стоматологического кабинета.
Перед использованием описанных продуктов внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями и информацией из паспорта безопасности.

Форма(-ы) применения
- Шприц 1,2 мл
- Наконечник: черный наконечник Mini™

Показания к применению/назначение

Систему Opalescence Endo применяют для отбеливания зубов, перенесших эндодонтическое лечение или утративших естественный оттенок в результате медицинского вмешательства.

Противопоказания
- Система не предназначена для отбеливания зубов, ставших девитальными в результате травмы из-за высокого риска цервикальной резорбции. При обнаружении признаков цервикальной резорбции не следует приступать к процедуре.
- Беременным и кормящим женщинам следует отказаться от использования отбеливающей продукции.
- Не допускается применение системы в отношении пациентов с чувствительностью к перекисям или гликолям. В случае развития аллергической реакции, дерматита или сыпи пациент должен обратиться к врачу.
- Запрещено наносить отбеливающую систему Opalescence Endo на ткани полости рта. В случае ее контакта со слизистой необходимо немедленно промыть рот водой.
- Не допускается применение системы в отношении пациентов с заболеваниями пародонта .
- Запрещено наносить средство на зубы с признаками воспалительной резорбции.
- Если речь идет о пациентах или пользователях, страдающих аллергией, см. документ о наличии аллергенов в продукте на сайте www.ultradent.com. В случае развития аллергической реакции тщательно промойте водой пораженный участок и обратитесь к врачу.

Особые указания и меры предосторожности
- Используйте только рекомендованные наконечники.
- Наконечники предназначены для однократного использования.
- Нельзя допускать прямого контакта активной поверхности продукта для отбеливания зубов с мягкими тканями и/или слюной.
- Во время использования продукта на пациенте и стоматологе должны быть надеты защитные очки с боковыми щитками.
- Запрещено наносить отбеливающую систему Opalescence Endo на мягкие ткани полости рта. В случае ее контакта со слизистой необходимо немедленно промыть рот водой.
- В случае проглатывания продукта следует выпить большое количество воды и обратиться к врачу. Если продукт попал в дыхательные пути, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Пациентов следует проинформировать о том, что пломбировочные материалы не поддаются отбеливанию. Мы рекомендуем отбеливать потемневшие зубы до установки пломбы.
- После процедуры отбеливания перед установкой адгезивных пломбировочных материалов должно пройти не менее 7–10 дней.
- Нельзя допускать попадания продукта в глаза. Если это произойдет, следует немедленно промыть глаза водой.
- Во избежание дополнительного раздражения перед началом процедуры следует оценить состояние десен и, в целом, полости рта.
- Не рекомендуется проводить протравливание внутреннего слоя дентина перед отбеливанием, поскольку это не повышает эффективность данной процедуры, но ускоряет поступление активных форм кислорода ко внешней поверхности.
- Необходимо ознакомиться со всеми указаниями. Для обеспечения максимального комфорта пациента следует применять соответствующий протокол лечения.
- Необходимо отслеживать процесс отбеливания, чтобы не допустить превышение желаемого уровня осветления или прозрачности.
- Если несколько попыток отбеливания не приводят к изменению окраски, процедуру следует прекратить.
- Учитывая характеристики доступа для выполнения этой процедуры, целостность зуба будет нарушена. Об этом необходимо сообщить пациенту.
- Если пациент жалуется на чувствительность в области шейки зуба, необходимо еще раз оценить состояние десен и решить, стоит ли продолжать процедуру с целью не допустить риск цервикальной резорбции.
- Если пациент жалуется на боль в апикальной области, следует еще раз оценить состояние пломбы для коронковой части зуба или замените ее (например, с помощью стеклоиономерной или композитной пломбы).
- Отбеливаемый зуб может выглядеть более «матовым» по сравнению с соседними зубами. Об этом следует предупредить пациента.
- Пациенты с серьезными заболеваниями должны проконсультироваться у своего лечащего врача перед процедурой.

Пошаговые инструкции

Подготовка
1) Уточните пожелания пациента. Перед началом процедуры следует рассказать ему об ограничениях эстетического характера. Покажите фотографии «до» процедуры.
2) Перед началом процедуры осмотрите полость рта, уделив внимание проблемным зонам, в том числе, помимо прочего, участкам с обнажившимся дентином, участкам, пораженным кариесом и т. д.
3) Извлеките все реставрационные материалы и пломбы для корневых каналов из полости коронки, расположенные на глубине 2–3 мм от поверхности здоровой десны. Установите стандартную стеклоиономерную пломбу толщиной 2 мм, полимермодифицированный стеклоиономер или адгезивный текучий гелиокомпозит, чтобы запечатать канал, в отношении которого проводилось эндодонтическое лечение. Перед началом процедуры необходимо убедиться, что материал затвердел.
4) Установите рекомендованный наконечник на шприц и проверьте напор перед тем, как применить средство внутри ротовой полости. Если ощущается сопротивление, замените наконечник и произведите повторную проверку. Если сопротивление сохраняется, НЕ используйте шприц и свяжитесь со службой поддержки Ultradent для его замены.

Применение
1) Введите отбеливающую систему Opalescence Endo в область коронки (избегая контакта с мягкими тканями). Заполните пульповую камеру, оставив 3–5 мм для установки временного пломбировочного материала (например, временного гелиокомпозита J-Temp™ или стандартной временной пломбы UltraTemp™). В качестве материала, отделяющего временную пломбу от отбеливающего геля, можно использовать тонкую хлопчатобумажную мембрану или кусок ватного тампона. При установке этого материала следует проявлять осторожность, чтобы не допустить попадание отбеливающего геля на границы полости. Это неблагоприятно повлияет на характеристики временной пломбы. Однако это требование не действует, если вы оставили достаточное место для временного протезирования.
2) Проверьте зазор между рядами зубов. Преждевременное смыкание зубов может нарушить процесс временной реставрации или привести к развитию чувствительности в результате чрезмерной окклюзии.
3) Процедуру необходимо повторять раз в 1–5 дней до получения желаемого оттенка. Если несколько попыток отбеливания не приводят к изменению оттенка, процедуру следует прекратить.

Очистка
1) Удалите временный пломбировочный материал, а также отбеливающий продукт вплоть до уровня, где установлена пломба для коронки зуба. Промойте и очистите отверстие для доступа.
2) При подготовке доступа запечатайте отверстие с помощью предпочтительного материала, используя ватный тампон. Оставьте не менее 2–3 мм для установки временной пломбы, например временного гелиокомпозита J-Temp или стандартного материала UltraTemp Regular.
3) После процедуры отбеливания перед установкой постоянной пломбы должно пройти не менее 7–10 дней, поскольку отбеливающие материалы взаимодействуют с адгезивными веществами.

Примечания:
- Для восстановления участка коронки, откуда осуществлялся доступ, следует выбирать композитный материал с такой же степенью непрозрачности/прозрачности, которая наблюдается у соседних зубов.
- Если у вас возникли вопросы об этом продукте, ознакомьтесь с дополнительной информацией по ссылке: https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

Обработка

Во избежание перекрестного загрязнения в перерывах между процедурами протирайте шприц средством для дезинфекции среднего уровня и используйте одноразовую барьерную защиту. В случае если барьерная защита не используется, шприц следует считать одноразовым.

Хранение и утилизация

Утилизируйте отходы в соответствии с местными нормами, инструкциями и нормативами.

Прочая информация
- Со временем зубы могут вновь потемнеть. Чтобы это исправить, при необходимости следует прибегать к процедурам отбеливания зубов.

О любых серьезных инцидентах следует информировать производителя и компетентный орган.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200
1800 29 09 29 | www.ultradent.com.au

Opalescence™ Endo
치아 미백 시스템

KO

제품 설명

Opalescence™ Endo 화이트닝 의료 제품은 "walking bleach" 기술용으로 치과 전문가가 특별히 제조하여 관리하는 35% 과산화수소 젤입니다.
아래 설명된 모든 제품의 사용에 앞서 설명된 모든 제품 관련 안내를 이해할 수 있도록 주의 깊게 읽어주세요.

주입 방식
- 1.2Ml 배송 시린지
- 배송 팁 Black Mini™ 팁

적응증/용도

Opalescence Endo는 질환이나 의료 처치로 근관 치료를 받고 내부가 변색된 치아 미백에 사용합니다.

금지 사항
- 경추 흡수의 위험이 있는 외상 치아, 이미 어떠한 경추 흡수 징후가 있을 경우 사용을 중단하시기 바랍니다.
- 임산부나 수유부는 치아 미백 제품을 사용해서는 안 됩니다.
- 과산화물 또는 글리콜에 과민증이 있는 환자에게는 사용하지 마세요. 환자에게 알레르기 반응, 피부염 또는 발진이 발생 시 의사에게 연락하도록 조치합니다.
- Opalescence Endo 미백제를 구강 조직에 바르지 마세요. 접촉할 경우 즉시 물로 헹구어 주세요.
- 잇몸 건강이 손상된 환자에게는 사용하지 마세요.
- 염증 흡수가 있는 치아에는 사용하지 마세요.
- 알레르기가 있는 환자 또는 사용자의 경우 www.ultradent.com에서 제공하는 알레르겐 제품 문서를 참조하십시오. 알레르기 반응이 관찰되는 경우 환자에게 노출된 부위를 물로 완전히 헹군다음 의사와 상담하도록 하십시오.

경고 및 주의사항
- 권장하는 팁만 사용하세요
- 팁은 일회용입니다.
- 치아 미백 제품의 활성 표면이 잇몸 및/또는 타액과 직접 접촉하지 않도록 하세요.
- 환자 및 치과 전문가는 본 제품 취급 시 측면 실드가 있는 보호 안경을 반드시 착용해야 합니다.
- Opalescence Endo 미백제를 구강 연조직에 바르지 마세요. 접촉할 경우 즉시 물로 헹구어 주세요.
- 제품을 섭취했을 경우 다량의 물을 마시고 의사에게 알려주세요. 제품을 흡입한 경우 즉시 의사의 진료를 받으세요.
- 환자에게 수복 재료는 미백되지 않음을 알려주세요. 치아 수복물 사용에 앞서 어두운 치아를 먼저 미백할 것을 권장합니다.
- 미백 처치 후 최소 7-10일이 지난 다음 접착 수복물을 사용하세요.
- 안구에 닿지 않도록 유의하세요. 안구에 닿은 경우 즉시 헹구세요.
- 추가 자극을 막기 위해 치료 시작 전에 치은 건강 및 일반적인 구강 건강을 살펴봐야 합니다.
- 미백 전 내부 상아질 벽면 에칭은 권장하지 않으며, 이는 미백 효과를 강화하지 않고 외부 표면으로의 활성 산소 통과율을 높일 수 있습니다.
- 모든 안내를 읽고 이해해 주세요. 환자가 최적의 편안함을 유지할 수 있도록 적절한 치료 조치를 취해주세요.
- 미백 진행 상황을 추적 관찰하여 원하는 미백 수준이나 반투명도 이상 수준으로 미백이 진행되지 않도록 합니다.
- 몇 번의 미백 시도 후에도 치아 색상에 변화가 없다면 치료를 중단하세요.
- 치수강 개방으로 인해 미백 치료 진행 중에는 치아가 취약한 상태일 수 있습니다. 환자에게 관련 사항을 조언해 주세요.
- 환자가 치경부 변연 주변의 민감성에 대해 불편감을 호소할 경우 치은 상태를 재평가하고 치료를 계속할지 여부를 결정하여 치경부 변연 흡수를 방지하세요.
- 환자가 치근단 부위 통증을 호소할 경우, 관상 충전제(즉, GI 또는 합성물)를 다시 살펴보거나 교체하세요.
- 때에 따라 치아 미백은 되지만 주변 치아보다 더 "불투명"하게 보이게 됩니다. 해당 가능성에 대해 환자에게 알려주세요.
- 심각한 건강 문제가 있는 환자는 치료에 앞서 주치의와 상의해야 합니다.

단계별 안내

준비
1) 환자의 기대 수준을 설정하세요. 진행에 앞서 심미적 한계 수준을 설명하세요. 사진 전을 권장합니다.
2) 구강 검사를 실시하고 치료에 앞서 상아질 노출, 충치 등을 포함하되 이에 국한되지 않는 우려되는 부위에 대한 치료를 진행하세요.
3) 건강한 치은 아래 2-3mm에 위치한 치관 치수강에서 모든 수복물과 치근 충전재를 제거합니다. 기존 글라스 아이오노머, 레진 강화형 글라스 아이오노머 또는 접착된 유동성 복합 레진을 2mm 두께로 배치하여 근관 치료 부위를 충전합니다. 계속하기 전에 사용된 재료를 확인하세요.
4) 권장 팁을 주사기에 부착하고 구강 내에 사용하기에 앞서 흐름을 먼저 확인합니다. 저항이 느껴질 경우 팁을 교체하고 다시 확인하세요. 계속 저항이 느껴진다면 주사기를 사용을 중단하고 Ultradent 고객 서비스에 교체를 요청해 주세요.

사용
1) Opalescence Endo 미백 제품을 (연조직을 피해) 치관 치수강에 짜냅니다. 임시 충전재(예: J-Temp™ 임시 레진 또는 UltraTemp™ Regular 임시 접합 재료)에 필요한 깊이를 위해 3-5mm의 공간을 남기고 치수강을 채워주세요. 얇은 면 소재나 작은 면 펠렛 조각을 임시 젤과 미백 젤 사이 분리기로 사용할 수 있습니다. 미백 젤이 끝 부분으로 밀려가지 않도록 조심스럽게 올려주세요. 임시 충전을 손상시킬 수 있습니다. 그러나 임시 조치에 필요한 충분한 공간이 남아 있을 경우 반드시 필요한 사항은 아닙니다.
2) 교합 간격을 확인합니다. 교합면에 너무 빨리 접촉할 경우 임시 수복물을 손상시키거나 과교합으로 인한 민감도를 초래할 수 있습니다.
3) 원하는 정도로 색상이 변화할 때까지 1-5일마다 이 과정을 반복합니다. 혹은, 몇 번의 미백 시도 후에도 치아 색상에 변화가 없다면 치료를 중단하세요.

제거
1) 임시 수복 재료와 미백 재료를 치관 충전재가 있는 곳까지 제거합니다. 헹구어내어 치수강 개방 부위를 깨끗하게 합니다.
2) 면 펠렛으로 준비해둔 개방 부위에 선호하는 보호벽을 세우고 J-Temp 임시 레진 또는 UltraTemp Regular 재료와 같은 임시 수복 재료를 최소 2-3mm 두께로 밀봉합니다.
3) 미백 시술 종료 후 7~10일이 경과한 이후에 영구 수복물을 배치하세요. 미백 물질이 결합제를 약화시킬 수 있습니다.

참고:
- 치관 개방면 수복에는 인접 치아와 광학적 불투명도/반투명도가 일치하는 복합물을 선택하세요.
- 본 제품과 관련하여 궁금한 점이 있다면 https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo에서 추가 정보를 찾아보세요.

처리

교차 오염을 방지하려면 중간 단계의 소독제로 주사기를 닦고 일회용 차단기 슬리브를 사용하십시오. 차단 슬리브를 사용하지 않는 경우 주사기는 일회용으로 취급해야 합니다.

보관 및 폐기

현지 규칙, 지침 및 규정에 따라 폐기물을 처리하십시오.

기타 정보
- 치아는 시간이 지남에 따라 다시 착색될 수 있으며 필요에 따라 치아 미백 치료를 조정할 수 있습니다.

심각한 사고 발생 시 제조업체와 관계 당국에 보고하세요.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
死髓牙漂白剂

ZH

产品描述

Opalescent™ Endo 是一种含35%过氧化氢的牙齿美白凝胶，其特定配方可以通过"随行漂白"技术(walking bleach)漂白经根管治疗后的变色牙齿，应由牙科专业人士使用。

在使用前请仔细阅读和理解所有与该产品有关的说明和SDS信息。

结构组成

该产品由含漂白剂的输送器和输送头组成，漂白剂成分为水、过氧化氢、聚乙二醇、二氧化硅和氢氧化钾。

输送形式

1.2ml输送器

输送头：Black Mini™ 输送头

适用范围/预期用途

本品适用于16岁以上的身体健康人群，用于漂白经过根管治疗的变色牙齿（死髓牙）。

禁忌症
- 不可用于具有牙颈部吸收风险的损伤牙齿，若出现任何牙颈部吸收的迹象，应停止美白治疗。
- 孕妇或哺乳期妇女不应使用牙齿美白产品。
- 切勿用于牙龈健康受损的患者。
- 切勿用于存在炎症吸收的牙齿。
- 对于有过敏反应的患者或用户，请参阅 www.ultradent.com 上提供的产品过敏原文件。如果观察到过敏反应，用大量清水冲洗暴露的区域，请与您的牙科医生联系。

警告和注意事项
- 仅使用厂家推荐的输送头。
- 输送头为一次性使用。
- 避免美白凝胶的活性成分与牙龈和/或唾液流直接接触。
- 使用本品时，患者和牙科专业人员应佩戴带有防护侧翼的护目镜。
- 避免Opalescence Endo与口腔软组织接触。如有接触，请立即用清水冲洗。
- 如果误食本品，请大量饮水并联系医生。如果误吸入本品，请立即就医。
- 提前告知患者美白凝胶对牙齿修复材料不会起效。我们建议在进行牙齿修复治疗前，先美白变色的牙齿。
- 美白手术后至少等待 7-10 天，再进行牙科粘接修复治疗。
- 避免接触眼睛。如果接触，请立即冲洗。
- 建议美白前先进行牙科检查，评估患者口腔健康状况，以防止牙齿敏感刺激。
- 请勿在牙齿美白前对牙釉质酸蚀或抛光，这不会加强美白效果，但会导致牙齿更容易感到敏感。
- 阅读并理解所有的使用说明。使用合适的治疗方案，以保持患者最佳的舒适度。
- 监控患者的美白过程，防止超出要求的美白程度或牙齿的半透明程度。
- 如果在几次美白尝试后，没有感觉到牙齿颜色的变化，停止治疗。
- 应告知患者，由于美白治疗需要牙齿开孔（口），以至于有损牙齿的完整性。
- 如果患者认为颈缘周围敏感，重新评估牙龈状况，以确定是否继续美白治疗，以避免牙颈部吸收。
- 如果患者牙根尖区感到疼痛，重新评估或更换牙冠封闭材料(即GI或复合材料)。
- 有时牙齿会变白，但看起来比周围的牙齿更"不透明"。告知患者这种可能性。
- 有严重健康问题的患者应在治疗前咨询其内科医生。
- 该产品在牙科诊室并在专业牙科医师指导下使用；使用时应保证完整的根管封闭。

分步说明

准备

1. 建立患者对效果的正确期望。开始操作前说明牙齿漂白美学的所有局限性。在拍照前应先说明。

2. 美白治疗前应先检查牙齿健康情况，包括但不限于牙本质暴露和龋坏情况等。

3. 完全去除自髓腔顶到健康牙龈下方 2-3 mm之间的所有修复材料和根封材料。放置2mm厚的常规玻璃离子、树脂改良型玻璃离子或粘接性流动复合树脂来封闭根管。在进行美白治疗之前，对材料进行检查。

4. 将推荐使用的输送头连接到输送器，并在口内应用前，检验产品流动性。若遇阻力，重新连接输送头再次检查流动性。若阻力仍在，请勿使用该美白凝胶，并与Ultradent客户服务中心联系更换产品。

操作

1. 向髓腔中涂布Opalescence Endo，涂布时应注意避免漂白剂接触到软组织。充填髓腔时应留出3-5mm的空间给临时充填材料(如J-Temp或Ultra Temp Regular)所需的深度。一层薄薄的棉质膜或小棉球可以作为临时充填材料和漂白剂之间的隔离。确保入口边缘没有沾染美白剂，保障临时密封。但若留出足够的空间来调整临时材料，这一步可省略。

2. 验证咬合间隙。过早的咬合面接触可能损害暂时的修复体或产生因为过度咬合的敏感。

3. 隔 1－5天重复涂白步骤，直至达到预期的美白效果。若发现牙齿颜色没有进一步的变化，请停止使用。

清理

1. 将封闭口的临时修复材料和美白材料移除干净。冲洗并清洁开髓口。

2. 在开髓口处放置棉球并留出2-3mm的空间以充填临时修复材料（如J-Temp或Ultra Temp Regular）。

3. 在美白治疗后等待7－10天，然后再进行牙齿修复，以避免美白材料抑制粘接剂的固化。

注：

1. 选择与邻牙颜色相近的不透明色/半透明色修复材料进行牙冠口修复。

2. 如果您对此产品有任何疑问，请访问 https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo **了解更多信息**

清洁处理

为避免交叉感染，在每次使用前先用中级消毒剂擦拭输送器，并使用一次性防护套。如果没有使用防护套，输送器应视为一次性使用。

储存和处置

根据当地规则、指南和法规处理废弃物。

其他信息

牙齿可能会随着时间重新染色，建议至少间隔一年后再进行牙齿美白治疗。

向制造商和主管当局报告任何严重事件。

www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
歯内ホワイトニングシステム

JA

製品の説明

Opalescence™ Endoホワイトニングは、歯科専門家の監修のもと医学的「ウォーキングブリーチ」法用に特別に調合された35%過酸化水素ゲルです。
記載されているすべての製品について、使用前にすべての指示と SDS情報を注意深く読み、理解してください。

納入形態
- 1.2 mlシリンジ
- シリンジチップ：Black Mini™ チップ

使用の適応/用途

Opalescence Endoホワイトニングは、抜髄治療を受け、疾患または治療により変色した歯内のホワイトニングに使用します。

禁忌事項
- 歯頚部外部吸収のリスクのある外傷歯への使用は意図していません。既存の歯頚部外部吸収の兆候がある場合は、治療を中止してください。
- 妊娠中または授乳中の女性は、歯のホワイトニング製品を使用しないでください。
- 過酸化物またはグリコールへの感受性が知られている患者には使用しないでください。アレルギー反応、皮膚炎、または発疹が生じた場合は、患者がかかりつけ医に相談するようにしてください。
- Opalescence Endoホワイトニングを口腔組織上に配置しないでください。触れてしまった場合は、直ちに水で洗い流してください。
- 歯茎の健康に不安がある患者には使用しないでください。
- 既存の炎症性外部吸収がある歯には使用しないでください。
- アレルギーの懸念がある患者またはユーザーについては、www.ultradent.com で入手可能な製品アレルゲン文書を参照してください。アレルギー反応が見られた場合は、曝された部分を水で十分に洗い流し、医師に相談してください。

警告および注意
- 推奨のチップのみ使用してください。
- チップは単回使用です。
- 歯のホワイトニング製品の活性面が歯肉および/または唾液の流れと直接接触しないようにしてください。
- 患者と歯科医療者は、本製品を取り扱う際はサイドシールド付き保護眼鏡を着用する必要があります。
- Opalescence Endoホワイトニングを口腔柔らかい組織上に配置しないでください。触れてしまった場合は、直ちに水で洗い流してください。
- 製品を飲み込んだ場合は、多量の水を飲み、医師に連絡してください。製品を吸引した場合は、直ちに医師の診察を受けてください。
- 患者に修復材は白くならないことを伝えます。修復物を配置する前に、黄ばんだ歯を白くすることをお勧めします。
- ホワイトニング処置後、接着修復物を配置する前に、少なくとも7〜10 日おいてください。
- 目に入らないよう注意してください。製品に手で触れた場合は、すぐに洗い流してください。
- 追加の刺激を防ぐために、治療を開始する前に歯肉と一般的な口腔の健康状態を評価する必要があります。
- 歯内の象牙質壁をホワイトニング手順の前にエッチングすることは推奨されておらず、ホワイトニングプロセスを増強するものでもなく、外面への反応性酸素の通路を増加させます。
- 全ての指示を読み理解してください。患者が十分に安心していられるように、適切な治療計画を立てます。
- 患者のホワイトニングの進行状況を監視して、望ましいのレベルのホワイトニングまたは半透明度を超えてホワイトニングが進行するのを防ぎます。
- 数回のホワイトニングの試行後、色調の変化が見られない場合は治療を中止します。
- 開拡のため、本治療の間、歯の完全性が損なわれます。これに従って患者に助言してください。
- 患者が歯頚部辺縁に関して敏感である場合、歯肉の状態を再評価し、歯頚部外部吸収への寄与を避けるため治療継続の可否を判断します。
- 患者が根尖部に関して痛みを訴える場合、歯冠封止材（すなわち、GIまたはコンポジット）を再評価または置換します。
- 場合により、歯は白くなりますが、周囲の歯に比べより「くすんで」見える場合があります。この可能性を患者に伝えてください。
- 深刻な健康上の懸念がある人は、治療前に主治医に相談する必要があります。

段階的な指示

準備
1) 患者の期待を聞きます。進む前に審美的な限界を説明します。写真を取る前が推奨されます。
2) 歯科検診を行い、治療前にこれに限定されるものではありませんが、露出した象牙質、虫歯などの対象の領域を処置します。
3) 歯冠部歯髄腔から全ての修復物と根管充填材を、健康な象牙質の下2から3mmまで取り除きます。抜髄治療した根管を封止するために、2mm厚のグラスアイオノマー、レジン添加型グラスアイオノマー、または接合型流動性コンポジットレジンを配置します。進む前に材料セットを検証します。
4) 推奨チップをシリンジに取り付け、口腔内に塗布する前に流れを確認します。抵抗感がある場合は、チップを交換し再確認します。抵抗感が継続する場合は、シリンジの使用をやめ、Ultradentカスタマーサービスに交換を依頼してください。

使用方法
1) Opalescence Endoを歯冠部歯髄腔に充填します（軟組織はさけます）。歯髄腔を、一時的な充填材（J-Temp™仮レジンまたはUltraTemp™ Regular仮合着材）に必要な深さとして3〜5mm残して充填します。薄い綿膜または綿球の小片を仮のゲルとホワイトニングゲルの間を分離するのに使用できます。歯質と修復物の境界にホワイトニングゲルが移動しないように丁寧に配置します。境界に配置すると、仮封止を損ないます。ただし、仮封止を収容する十分な空間がある場合は必要条件ではありません。
2) 咬合間隙を検証します。早期咬合接触は、仮修復を損なうか、合性外傷による過敏性をもたらす恐れがあります。
3) この手順を、望ましい色調の変化が得られるまで、1から5日おきに繰り返します。または数回のホワイトニングの試行後、色調の変化が見られない場合は治療を中止します。

クリーンアップ
1) 冠状封止材の深さまで、仮修復材とホワイトニング材を除去します。開拡を水洗いします。
2) 開口準備の際に綿球を使い好適なバリアで開口部を封止し、J-Temp仮レジンまたはUltraTemp Regular材などの仮修復材用に最低2〜3mmの厚さを残します。
3) 永久修復材を配置する前に、ホワイトニング材が接合材と干渉するため、ホワイトニング手順後
7〜10日待ちます。

注意：
- 冠状の開口部を修復するための、周囲の歯と一致する光学的な不透明度/版透明度をもつコンポジットを選択します。
- 本製品に関してご質問がある場合は、https://ww.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endoに掲載されている追加情報をご覧ください。

加工

相互汚染を避けるために、使用の合間に中間レベルの消毒剤で注射器を拭き、使い捨てのバリアスリーブを使用してください。バリアスリーブを使用しない場合、シリンジは単回使用として扱う必要があります。

保管と廃棄

地域の規則、ガイドライン、規制に従って廃棄物を処分してください。

その他の情報
- 歯は時間の経過とともに再び着色することがあります。必要に応じてホワイトニング治療を調整してください。

重大な事故が発生した場合は、製造業者および所轄官庁に報告してください。
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
ระบบการฟอกสีฟันภายในคลองรากฟัน

TH

คำอธิบายผลิตภัณฑ์

ผลิตภัณฑ์ฟอกสีฟัน Opalescence™ Endo ประกอบด้วยเจลไฮโดรเจนเพอร์ออกไซด์ 35% ใช้งานโดยผู้เชี่ยวชาญด้านทันตกรรม เฉพาะสำหรับเทคนิคการฟอกสีฟันทางการแพทย์ "walking bleach"
สำหรับผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่อธิบายไว้ โปรดอ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำและข้อมูล SDS ทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งาน

แบบฟอร์มการจัดส่ง
- ไซรินจ์สำหรับฉีด 1.2 มล.
- ทิปสำหรับฉีด: ทิป Black Mini™

ข้อบ่งชี้สำหรับการใช้งาน/วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

ใช้ผลิตภัณฑ์ฟอกสีฟัน Opalescence Endo เพื่อการฟอกสีฟันที่ผ่านการรักษาคลองรากฟัน ฟันที่เปลี่ยนสีจากภายในเนื่องจากโรคหรือการรักษา

ข้อห้าม
- ไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ในฟันที่มีการบาดเจ็บซึ่งเสี่ยงต่อการสลายของรากคอฟัน ฟันที่มีสัญญาณใด ๆ ต่อการสลายของรากคอฟัน ให้หยุดการรักษา
- สตรีมีครรภ์หรือให้นมบุตรไม่ควรใช้ผลิตภัณฑ์ฟอกสีฟัน
- ห้ามใช้กับผู้ป่วยที่ทราบว่าแพ้เพอร์ออกไซด์หรือไกลคอล หากเกิดอาการแพ้ ผิวหนังอักเสบ หรือมีผื่น ให้ผู้ป่วยติดต่อแพทย์ประจำตัว
- ห้ามวางผลิตภัณฑ์ฟอกสีฟัน Opalescence Endo บนเนื้อเยื่อในปาก หากเกิดการสัมผัส ให้ล้างด้วยน้ำทันที
- ห้ามใช้กับผู้ป่วยที่มีโรคเหงือก
- ห้ามใช้กับฟันที่มีการสลายตัวของรากฟันที่มีการอักเสบร่วม
- สำหรับผู้ป่วยหรือผู้ใช้ที่ต้องคำนึงถึงอาการภูมิแพ้ โปรดดูเอกสารสารก่อภูมิแพ้ของผลิตภัณฑ์ที่ www.ultradent.com หากสังเกตเห็นอาการแพ้ ให้ล้างบริเวณที่สัมผัสออกด้วยน้ำสะอาดและให้ผู้ป่วยปรึกษาแพทย์ประจำตัว

คำเตือนและข้อควรระวัง
- ใช้เฉพาะทิปที่แนะนำเท่านั้น
- ทิปเป็นแบบใช้ครั้งเดียวเท่านั้น
- หลีกเลี่ยงไม่ให้เหงือกและ/หรือน้ำลายสัมผัสโดยตรงกับพื้นผิวที่ออกฤทธิ์ของผลิตภัณฑ์ฟอกสีฟัน
- ผู้ป่วยและผู้เชี่ยวชาญด้านทันตกรรมต้องสวมแว่นตานิรภัยที่มีกระบังด้านข้างเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้
- ห้ามวางผลิตภัณฑ์ฟอกสีฟัน Opalescence Endo บนเนื้อเยื่ออ่อนในปาก หากเกิดการสัมผัส ให้ล้างด้วยน้ำทันที
- หากกลืนกินผลิตภัณฑ์เข้าไป ให้ดื่มน้ำปริมาณมาก และพบแพทย์ หากสำลักผลิตภัณฑ์ ให้พบแพทย์ทันที
- แจ้งผู้ป่วยว่าวัสดุบูรณะฟันจะไม่ขาวขึ้น เราแนะนำให้ฟอกสีฟันที่ดำคล้ำก่อนบูรณะฟัน
- รออย่างน้อย 7-10 วัน หลังจากขั้นตอนการฟอกสีฟันก่อนที่จะบูรณะฟันด้วยกาว
- หลีกเลี่ยงไม่ให้สัมผัสตา ล้างออกทันทีหากผลิตภัณฑ์สัมผัสตา
- เพื่อป้องกันไม่ให้ระคายเคืองมากขึ้น ควรประเมินสุขภาพทั่วไปของเหงือกและช่องปากก่อนเริ่มการรักษา
- ไม่แนะนำให้เคลือบผนังเนื้อฟันด้านในก่อนทำขั้นตอนการฟอกสีใด ๆ และห้ามเสริมกระบวนการฟอกสี แต่สามารถเพิ่มการผ่านของออกซิเจนที่ว่องไวไปสู่ผิวนอกได้
- อ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำทั้งหมด ใช้ระบบการรักษาที่เหมาะสมเพื่อให้ผู้ป่วยมีความสบายที่สุด
- ติดตามความคืบหน้าของการฟอกสีฟันของผู้ป่วยเพื่อป้องกันไม่ให้ฟันมีระดับความขาวหรือระดับของความโปร่งแสงเกินต้องการ
- หากทำการฟอกสีหลายครั้งแล้วแต่ไม่พบการเปลี่ยนสี ให้หยุดการรักษา
- ระหว่างการรักษานี้ จะมีการเปิดช่องเข้าสู่โพรงประสาทฟัน ทำให้ฟันมีความแข็งแรงน้อยลง ให้แจ้งกับผู้ป่วยด้วย
- หากผู้ป่วยแจ้งว่ามีอาการเสียวบริเวณคอฟัน ให้ประเมินสภาวะของเหงือกใหม่เพื่อกำหนดว่าคุณจะทำการรักษาต่อได้หรือไม่ เพื่อหลีกเลี่ยงการสลายของรากคอฟัน
- หากผู้ป่วยแจ้งว่ามีอาการเจ็บบริเวณรากฟัน ให้ประเมินใหม่หรือเปลี่ยนวัสดุอุดป้องกันการรั่วซึม (ได้แก่ GI หรือคอมโพสิต)
- บางกรณี ฟันจะขาวขึ้นแต่จะดู "ขุ่น" มากกว่าฟันซี่อื่น แจ้งผู้ป่วยว่ามีโอกาสที่จะเกิดขึ้น
- ผู้ป่วยที่มีปัญหาสุขภาพร้ายแรงควรปรึกษาผู้ให้บริการปฐมภูมิก่อนทำการรักษา

คำแนะนำทีละขั้นตอน

การเตรียม
1) รับทราบความคาดหวังของผู้ป่วย อธิบายข้อจำกัดด้านความสวยงามก่อนดำเนินการ ให้คำแนะนำก่อนถ่ายภาพ
2) ทำการทดสอบช่องปากและรักษาส่วนที่อาจเกิดปัญหา ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงเนื้อฟันที่เปิดอยู่ ฟันผุเป็นต้น ก่อนการรักษา
3) นำวัสดุบูรณะฟันและวัสดุอุดรากฟันทั้งหมดออกจากโพรงประสาทฟัน ซึ่งจะอยู่ใต้เหงือกที่สุขภาพดี 2-3 มม. ใส่กลาสไอโอโนเมอร์แบบทั่วไปหนา 2 มม. กลาสไอโอโนเมอร์ที่ดัดแปลงด้วยเรซิน หรือเรซินคอมโพสิตยึดติดชนิดไหลแผ่เพื่ออุดคลองรากฟันที่รักษาแล้ว ตรวจสอบว่าวัสดุเซ็ตตัวก่อนดำเนินการต่อ
4) ใส่ทิปที่แนะนำเข้ากับไซรินจ์และทดสอบการไหลก่อนฉีดเข้าทางปาก หากพบแรงต้าน ให้เปลี่ยนทิปแล้วตรวจสอบใหม่ หากยังไม่มีแรงต้าน ห้ามใช้ไซรินจ์และติดต่อแผนกบริการลูกค้าของ Ultradent เพื่อเปลี่ยน

การใช้
1) ฉีดผลิตภัณฑ์ฟอกสีฟัน Opalescence Endo เข้าไปในโพรงประสาทฟัน (หลีกเลี่ยงเนื้อเยื่ออ่อน) เติมเข้าสู่โพรงประสาทฟันให้เหลือช่องว่าง 3–5 มม. ซึ่งเป็นความลึกสำหรับเติมวัสดุเติมชั่วคราว (เช่น เรซินใช้ชั่วคราว J-Temp™ หรือวัสดุยึดชั่วคราว UltraTemp™ Regular) สามารถใช้เมมเบรนฝ้ายแบบบางหรือเม็ดทำจากฝ้ายเพื่อเป็นตัวแบ่งระหว่างเจลชั่วคราวกับเจลฟอกขาว ทำให้มั่นใจว่าฉีดเบา ๆ ไม่ให้เจลฟอกสีเคลื่อนไปที่ขอบ ซึ่งจะทำให้การอุดชั่วคราวไม่แน่น อย่างไรก็ตาม อาจไม่จำเป็นต้องทำเมื่อมีเหลือช่องว่างมากพอสำหรับการใส่วัสดุชั่วคราว
2) ทวนสอบระยะปลอดการสบฟันกัด การสบก่อนตำแหน่งกำหนดอาจทำให้ชิ้นงานบูรณะชั่วคราวใช้งานไม่ได้แย่ลง หรือทำให้เสียวฟันเนื่องจากการสบฟันผิดปกติ
3) ทำซ้ำตามกระบวนการทุก 1-5 วัน จนกว่าสีจะเปลี่ยนไปตามที่ต้องการ หรือหากทำการฟอกสีหลายครั้งแล้วโดยไม่การเปลี่ยนสี ให้หยุดการรักษา

การทำความสะอาด
1) ถอดชิ้นงานบูรณะชั่วคราวและวัสดุฟอกสีออกให้มีระดับเท่ากับวัสดุอุดโพรงประสาทฟัน ล้างและทำความสะอาดช่องเปิด
2) อุดช่องเปิดด้วยวัสดุปิดผนึกที่ต้องการเพื่อเตรียมช่องเปิดโดยใช้เม็ดทำจากฝ้ายและให้มีความหนาอย่างน้อย 2-3 มม. สำหรับวัสดุบูรณะชั่วคราว เช่น เรซินชั่วคราว J-Temp หรือวัสดุ UltraTemp Regular
3) รอ 7-10 วัน หลังจากขั้นตอนการฟอกขาวก่อนใช้วัสดุบูรณะถาวร เนื่องจากวัสดุฟอกขาวจะถูกรบกวนจากสารยึดติด

หมายเหตุ:
- เลือกวัสดุคอมโพสิตสำหรับการบูรณะช่องเปิดเข้าสู่โพรงประสาทฟัน ซึ่งมีความขุ่น/ความโปร่งแสงเหมือนกัน ซึ่งเท่ากับฟันซี่ข้างเคียง
- หากคุณมีคำถามใด ๆ เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์นี้ โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo

กระบวนการ

เพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนข้าม ให้เช็ดไซรินจ์ด้วยสารฆ่าเชื้อระดับกลางระหว่างการใช้งานและใช้ปลอกป้องกันแบบใช้แล้วทิ้ง หากไม่ได้ใช้ปลอกป้องกัน ควรใช้ไซรินจ์แบบใช้ครั้งเดียว

การจัดเก็บและการกำจัด

กำจัดของเสียตามกฎ แนวทาง และข้อบังคับของท้องถิ่น

ข้อมูลเบ็ดเตล็ด
- ฟันสามารถเกิดคราบได้อีกเมื่อเวลาผ่านไป ให้ทำการฟอกสีหากจำเป็น

รายงานเหตุการณ์ร้ายแรงใด ๆ ต่อผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีอำนาจ
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
Endodontik Beyazlatma Sistemi

TR

Ürün Açıklaması

Opalescence™ Endo beyazlatma, tıbbi "tek diş beyazlatma" (walking bleach) tekniği için özel olarak formüle edilmiş olup bir diş hekimi tarafından uygulanan %35'lik bir hidrojen peroksit jelidir.
Açıklanan tüm ürünler için kullanımdan önce tüm talimatları ve SDS bilgilerini dikkatlice okuyun ve anlayın.

Teslimat Şekli (şekilleri)
- 1,2 ml iletim şırıngası
- Uygulama Ucu: Black Mini™ Uç

Kullanım Endikasyonları/Kullanım Amacı

Hastalık veya tıbbi tedavi sonucu kanal tedavisi nedeniyle içten renk değiştiren dişleri beyazlatmak için Opalescence Endo beyazlatma kullanın.

Kontrendikasyonlar
- Servikal rezorpsiyon riski taşıyan travmalı dişlerde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Herhangi bir servikal rezorpsiyon belirtisi gördüğünüzde uygulamayı durdurun.
- Hamile veya emziren kadınlar diş beyazlatma ürünlerini kullanmamalıdır.
- Peroksitlere veya glikollere karşı bilinen duyarlılığı olan hastalarda kullanmayın. Alerjik reaksiyon, dermatit veya deri döküntüsü oluşursa hastanın hekimiyle temasa geçmesini sağlayın.
- Opalescence Endo beyazlatmayı ağız dokuları üzerine koymayın. Temas olması hâlinde hemen su ile çalkalayın.
- Diş eti sağlığı tehlikede olan hastalarda kullanmayın.
- İltihaplı rezorpsiyonu olan dişlerde kullanmayın.
- Alerji sorunları olan hastalar veya kullanıcılar için www.ultradent.com adresinde bulunan ürün alerjen belgesine bakın. Alerjik reaksiyon görülürse maruz kalan bölgeyi suyla iyice yıkayın ve hastaya doktora başvurmasını söyleyin.

Uyarılar ve Önlemler
- Sadece önerilen uçları kullanın.
- Uçlar sadece tek kullanımlıktır.
- Diş beyazlatma ürününün etkin yüzeyinin diş etlerine ve/veya tükürük akışına doğrudan temas etmesini önleyin.
- Hasta ve diş hekimleri bu ürünü kullanırken yan siperleri olan koruyucu gözlük takmalıdır.
- Opalescence Endo beyazlatmayı ağız yumuşak dokuları üzerine koymayın. Temas olması hâlinde hemen su ile çalkalayın.
- Ürün yutulursa bol miktarda su için ve bir doktora başvurun. Ürünün solunması hâlinde derhâl tıbbi yardım isteyin.
- Hastalara dolgu maddelerinin beyazlamayacağını bildirin. Dolgu maddesi yerleştirmeden önce koyu renkli dişlerin beyazlatılmasını öneririz.
- Beyazlatma işlemlerinin ardından adeziv restorasyonları yerleştirmeden önce en az 7-10 gün bekleyin.
- Göz ile temas etmemelidir. Temas ederse hemen yıkayın.
- İlave tahrişi önlemek için uygulamaya başlamadan önce diş eti ve genel ağız sağlığı durumu değerlendirilmelidir.
- Herhangi bir beyazlatma işleminden önce iç dentin duvarlarının asitlenmesi önerilmez ve beyazlatma işlemini güçlendirmez, ancak reaktif oksijenin dış yüzeylere geçişini artırabilir.
- Tüm talimatları okuyun ve anlayın. En uygun hasta konforunu korumak için gerekli olan uygulama rejimini uygulayın.
- İstenilen beyazlatma seviyesinin veya translüsens derecesinin ötesinde bir beyazlatmayı önlemek için hastanın dişlerindeki beyazlatma ilerlemesini izleyin.
- Birkaç beyazlatma denemesinden sonra herhangi bir renk değişikliği algılanmıyorsa uygulamaya durdurun.
- Erişim açıklığı nedeniyle bu uygulama sırasında dişin bütünlüğü tehlikeye girer. Hastayı buna göre bilgilendirin.
- Hasta, servikal sınır çevresindeki hassasiyetten şikâyet ediyorsa servikal rezorpsiyona katkıda bulunmaktan kaçınmak için uygulamaya devam edip etmeyeceğinizi belirlemek üzere diş eti koşullarını yeniden değerlendirin.
- Hasta, apikal bölgede ağrıdan şikâyet ediyorsa koronal dolgu malzemesini (yani Cİ veya kompozit) yeniden gözden geçirin veya değiştirin.
- Bazen diş beyazlayacak, ancak çevredeki dişlerden daha "opak" görünecektir. Hastayı bu olasılık hakkında bilgilendirin.
- Ciddi sağlık sorunları olan hastalar, uygulamadan önce birinci basamak sağlık hizmeti sunucusuna danışmalıdır.

Adım Adım Talimatlar

Hazırlık
1) Hastanın beklentilerini belirleyin. Devam etmeden önce estetik sınırları açıklayın. Fotoğraflardan önce tavsiye bulunun.
2) Uygulamadan önce ağız içini muayene edin ve ürüne maruz kalan dentin, çürük vb. dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere sorunlu bölgeleri tedavi edin.
3) Sağlıklı diş etinin 2-3 mm altında bulunan koronal pulpa odasından tüm dolgu ve kök kanal sızdırmazlık malzemesini çıkarın. Uygulama gören kanalın sızdırmazlığını sağlamak için 2 mm kalınlığında geleneksel cam iyonomer, rezin ile güçlendirilmiş cam iyonomer veya bondlanmış akışkan kompozit rezin yerleştirin. Devam etmeden önce malzeme grubunu doğrulayın.
4) Önerilen ucu şırıngaya takın ve ağız içine uygulamadan önce akışı kontrol edin. Dirençle karşılaşırsanız ucu değiştirin ve yeniden kontrol edin. Direnç devam ederse şırıngayı KULLANMAYIN ve değiştirme için Ultradent Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

Kullanım
1) Opalescence Endo beyazlatmayı koronal pulpa odasının içerisine iletin (yumuşak dokulara temas etmeden). Geçici dolgu malzemesi (J-Temp™ geçici rezin veya UltraTemp™ Regular geçici yapıştırma materyali gibi) için gerekli derinliğe izin vermek üzere 3–5 mm boşluk bırakarak pulpa odasını doldurun. Geçici ve beyazlatma jeli arasında ayırıcı olarak ince bir pamuk zarı veya küçük bir parça pamuk topak kullanılabilir. Beyazlatıcı jeli kenarlara kaydırmayacak şekilde nazikçe yerleştirdiğinizden emin olun ki geçici sızdırmazlık tehlikeye atılmasın. Ancak, zamanlamaya uyum sağlamak için yeterli aralık bırakılmışsa bu bir gereklilik değildir.
2) Oklüzal açıklığı doğrulayın. Erken oklüzal temas, geçici dolguyu tehlikeye atabilir veya aşırı oklüzyondan ötürü duyarlılığa neden olabilir.
3) İstenen renk değişimi elde edilene kadar işlemi 1-5 günde bir tekrarlayın. Ya da birkaç beyazlatma denemesinden sonra herhangi bir renk değişikliği algılanmıyorsa uygulamayı durdurun.

Temizlik
1) Geçici dolgu malzemesini ve beyazlatma malzemesini koronal sızdırmazlık malzemesi seviyesine çıkarın. Erişim açıklığını durulayın ve temizleyin.
2) Bir pamuk topak kullanarak ve J-Temp geçici rezin veya UltraTemp Regular material gibi geçici dolgu malzemesi için en az 2–3 mm kalınlığa izin vererek erişim hazırlığında tercih edilen bir bariyerle erişimi kapatın.
3) Beyazlatma malzemelerinin yapıştırma maddelerini etkilemesinden ötürü, kalıcı dolgu yapmadan önce beyazlatma işlemlerinin ardından 7–10 gün bekleyin.

Notlar:
- Komşu dişlerle eşleşen benzer optik opaklığa/translüsenliğe sahip koronal erişimi eski hâline getirmek için bir kompozit seçin.
- Bu ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa lütfen https://www.ultradent.com/products/categories/whitening/in-office/opalescence-endo adresinde ek bilgilere ulaşın

İşlemden geçirme

Çapraz kontaminasyonu önlemek için her kullanımdan sonra şırıngayı orta düzeyli bir dezenfektan ile dezenfekte edip silin ve tek kullanımlık bariyer kılıfı kullanın. Bariyer kılıfı kullanılmıyorsa şırınga tek seferlik kullanılıp atılmalıdır.

Saklama ve İmha

Atıkları yerel kurallara, yönergelere ve düzenlemelere göre imha edin.

Çeşitli Bilgiler
- Dişler zamanla yeniden renklenebilir, gerektiğinde diş beyazlatma uygulamalarında rötuşlar yapın.

Herhangi bir ciddi olayı üreticiye ve yetkili makama bildirin.
www.ultradent.com / 1.800.552.5512 / 801.572.4200

Opalescence™ Endo
Endodontic Whitening System

Manufactured by:
Ultradent Products, Inc.
505 West Ultradent Drive (10200 South)
South Jordan, Utah 84095 USA
Manufactured in the USA from globally sourced materials

CE 0044

EC REP Ultradent Products GmbH
Am Westhover Berg 30
51149 Cologne Germany

Australian Sponsor:
Ultradent Australia Pty Ltd
16/1 Market St. Sydney, NSW 2000
1800 29 09 29 | www.ultradent.com.au

ULTRADENT PRODUCTS, INC.

800.552.5512 | ultradent.com

© 2023 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved. 1011620AR03 092723

Rx Only	仅用于专业用途
检验合格	合格标识
	制造商
	查阅使用说明
2°C 36°F / 8°C 46°F	储存温度
LOT	批号
	不得二次使用
	有效期
MD	医疗器械
	避免热源/日晒

配件清单
无。
生产日期
见标签。
注册信息
注册人/生产企业名称：
Ultradent Products, Inc.**美国皓**齿制品有限公司
注册人住所/生产地址：505 West Ultradent Drive (10200 South), South Jordan, Utah 84095, USA
联系方式：+1-888-863-5883
代理人/售后服务单位：广州市皓登医疗器械有限公司
住所：广州市海珠区工业大道北路**67号34号楼首**层自编102**房**
联系方式：020-84156506
医疗器械注册证编号/产品技术要求编号：国械注进20233170309
产品名称：死髓牙漂白剂
型号：1270, 1323, 1323-1

Rx Only

EN - For professional use only
DE - Nur zur Anwendung durch den Zahnarzt
FR - Pour usage professionnel seulement
NL - Alleen voor professioneel gebruik
IT - Solo per uso professionale
ES - Solo para uso profesional
PT - Apenas para utilização profissional
SV - Endast för professionell användning
DA - Kun til professionel brug
FI - Vain ammattikäyttöön
EL - Για επαγγελματική χρήση μόνο
CS - Pouze pro odborné použití.
BG - Само за професионално ползване
HR - Samo za profesionalnu uporabu
ET - Ainult professionaalseks kasutuseks
HU - Kizárólag professzionális felhasználásra
GA - Le haghaidh úsáide gairmiúla amháin
LV - Tikai profesionālai lietošanai
LT - Tik profesionaliam naudojimui
MT - Għall-użu professjonali biss
RO - Numai pentru uz profesional
SK - Len na profesionálne použitie
SL - Samo za profesionalno uporabo
NO - Kun for profesjonell bruk
PL - Wyrób wyłącznie do użytku profesjonalnego.
RU - Только для профессионального использования
TR - Sadece profesyonel kullanım için
AR - للاستخدام من قبل متخصصين فقط
TH - สำหรับการใช้งานระดับมืออาชีพเท่านั้น
KO - 전문가 전용
ZH - 仅供专业人士使用
JA - 専門家のみが使用できます